



UNIVERSITAT
POLITÈCNICA
DE VALÈNCIA



UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE VALÈNCIA

Dpto. de Lingüística Aplicada

La adquisición de español como lengua extranjera en
alumnos chinos de secundaria a través de ALAO.

Trabajo Fin de Máster

Máster Universitario en Lenguas y Tecnología

AUTOR/A: Liao , Honghui

Tutor/a: Seiz Ortiz, Rafael

CURSO ACADÉMICO: 2021/2022

MÁSTER EN LENGUAS Y TECNOLOGÍA

Curso académico: 2021-22

TÍTULO TRABAJO FIN DE MÁSTER:

La adquisición de español como lengua extranjera en alumnos chinos de secundaria a través de ALAO

AUTOR/A: Honghui Liao

Declaro que he redactado el Trabajo de Fin de Máster “[La adquisición de español como lengua extranjera en alumnos chinos de secundaria a través de ALAO]” para obtener el título de Máster en Lenguas y Tecnología en el curso académico 2020-2021 de forma autónoma, y con la ayuda de las fuentes consultadas y citadas en la bibliografía (libros, artículos, tesis, etc.). Además, declaro que he indicado claramente la procedencia de todas las partes tomadas de las fuentes mencionadas.

Firmado:

DIRIGIDO POR: Rafael Seiz Ortiz

AGRADECIMIENTOS

Primero, me gustaría expresar mi gratitud a Rafael Seiz Ortiz, el director de esta tesis de maestría, por su orientación, tiempo y dedicación durante la redacción de esta tesis. Sus sesiones han sido realmente inspiradoras. Estoy muy contento de tenerle como tutor.

Me gustaría dar las gracias a la Universidad Politécnica de Valencia por haberme dado esta oportunidad incomparable y por haberme aceptado para estudiar un Máster en Lenguas y Tecnología. Gracias a este máster, he adquirido los conocimientos suficientes para hacer frente a las competencias lingüísticas del español.

Por último, un agradecimiento especial a mis padres, que han convertido en posible mi sueño de estudiar en España y me han apoyado incondicionalmente en todo momento. Gracias a mis amigos, que me han dado apoyo espiritual cuando más lo necesito, y al profesor Josué, que es, sin duda, el mejor profesor de español que he conocido.

RESUMEN:

Es una realidad que la sociedad avanza y cambia, por lo que la educación también debe actualizarse. El aula y los métodos de enseñanza tradicionales ya no son suficientes para satisfacer las necesidades de aprendizaje de los alumnos de hoy. En este trabajo, me propongo utilizar el método ALAO para ayudar a los estudiantes chinos a mejorar su aprendizaje del español. Para llevar a cabo la parte práctica del trabajo, invité a 50 estudiantes de secundaria que estudian español en China a analizar las dificultades que encuentran al aprender el idioma a través de un cuestionario. A partir de los datos recogidos en las preguntas, recomiendo firmemente el método ALAO en función de las dificultades que encuentran en el aprendizaje del español. Mi objetivo es dar a conocer que estas herramientas pueden motivar a los estudiantes chinos a continuar o empezar a aprender español. Las herramientas presentadas en el TFM están diseñadas para apoyar la comprensión auditiva, la expresión oral, la comprensión lectora y la escritura. En conclusión, la mayoría de los encuestados indicaron que escuchar y hablar eran las partes del idioma más difíciles de aprender, a pesar de la práctica. En base a estos resultados, se diseñó una propuesta didáctica que puede contribuir a mejorar la enseñanza del español como lengua extranjera en alumnos de educación secundaria en China.

PALABRAS CLAVE: Aprendizaje de español, ALAO, Educación Secundaria China, enseñanza convencional, Internet.

RESUM:

És una realitat que la societat avança i canvia, per la qual cosa l'educació també ha d'actualitzar-se. L'aula i els mètodes d'ensenyament tradicionals ja no són suficients per a satisfer les necessitats d'aprenentatge dels alumnes d'avui. En aquest treball, em propose utilitzar el mètode de l'ALAO per a ajudar els estudiants xinesos a millorar el seu aprenentatge de l'espanyol. Per a dur a terme la part pràctica del treball, vaig convidar 30 estudiants de secundària que estudien espanyol a la Xina a analitzar les dificultats que troben en aprendre l'idioma a través d'un qüestionari. A partir de les dades arreplegades en les preguntes, recomane fermament el mètode ALAO en funció de les dificultats que troben en l'aprenentatge de l'espanyol. El meu objectiu és donar a conèixer que aquestes eines poden motivar els estudiants xinesos a continuar o començar a aprendre espanyol. Les eines presentades en el TFM estan dissenyades per a donar suport a la comprensió auditiva, l'expressió oral, la comprensió lectora i l'escriptura. En conclusió, la majoria dels enquestats van indicar que escoltar i parlar eren les parts de l'idioma més difícils d'aprendre, malgrat la pràctica. Sobre la base d'aquests resultats, es va dissenyar una proposta didàctica que pot contribuir a millorar l'ensenyament de l'espanyol com a llengua estrangera en alumnes d'educació secundària a la Xina.

PARAULES CLAU: Aprenentatge d'espanyol, ALAO, Educació Secundària Xinesa, ensenyament convencional, Internet.

ABSTRACT:

It is a fact that society advances and changes, so education must also be updated. The traditional classroom and teaching methods are no longer sufficient to meet the learning needs of today's students. In this work, I aim at using the CALL method to help Chinese students improve their learning of Spanish. To carry out the practical part of the work, I invited 30 high school students studying Spanish in China to analyze the difficulties they encounter when learning the language through a questionnaire. Based on the data collected in the questions, I strongly recommend the CALL method based on the difficulties they encounter in learning Spanish. My goal is to make it known that these tools can motivate Chinese students to continue or start learning Spanish. The tools presented in the TFM are designed to support listening comprehension, speaking, reading comprehension and writing. In conclusion, the majority of respondents indicated that listening and speaking were the most difficult parts of the language to learn, despite practice. Based on these results, a didactic proposal was designed that can contribute to improving the teaching of Spanish as a foreign language in secondary school students in China.

KEYWORDS: Learning Spanish, CALL, Chinese Secondary Education, conventional education, Internet.

índice

1.INTRODUCCIÓN.....	1
1.1 Objetivos y estructura del trabajo.....	5
2. Marco teórico.....	7
2.1. Motivos para aprender español en China.....	8
2.2. Origen y desarrollo del ALAO.....	13
2.3. El método de la enseñanza.....	16
2.4. El output de la enseñanza de ALAO con la tradicional.....	25
2.5. Recursos actuales para el ALAO.....	29
2.6. Problemas actuales en el aula de ELE en China.....	38
2.7. Las dificultades de los alumnos en ELE.....	42
3. METODOLOGÍA.....	48
3.1. Estudio principal.....	49
3.2. Investigación.....	49
3.3. Diseño del cuestionario y selección de aplicaciones de investigación para el estudio.....	49
3.4. Resumen del cuestionario.....	59
4. PROPUESTA DIDÁCTICA.....	61
4.1. La introducción de la programación.....	61
4.2. Objetivos generales.....	62
4.3. La competencia clave y la guía didáctica.....	64
4.4. El desarrollo de la unidad didáctica.....	71
4.5. Ventajas y desventajas del diseño de la unidad.....	91
5.Conclusiones.....	93
6.Bibliografía.....	98
7. ANEXOS.....	103
7.1 El diseño de las actividades de unidad didáctica.....	104

1.INTRODUCCÓN

La inspiración de este trabajo surgió de mi propia experiencia de aprendizaje de español e inglés en China. Cuando yo estaba en la escuela primaria, los alumnos solo estudiábamos con los profesores en la clase. Esto continuó así hasta la escuela secundaria y la universidad, cuando las clases por fin tenían ordenadores y la enseñanza a través de Aprendizaje de Lenguas Asistido por Ordenador (ALAO) comenzó gradualmente. Sin embargo, debido a la falta de formación de los profesores, seguíamos usando los libros y las pizarras para el aprendizaje de la lengua extranjera.

El objetivo de las clases de los profesores de lenguas extranjeras en China es la enseñanza de la gramática, que es una de las principales razones por que estudiantes chinos no aprenden bien las lenguas extranjeras en la actualidad. Como el aprendizaje de la gramática suele ser aburrido, los alumnos se ven obligados a memorizarla constantemente. Los profesores dedican la mayor parte de su tiempo a enseñar gramática en detrimento de otras destrezas. Aprender un idioma no solo implica la gramática, sino también el vocabulario, comprensión oral, escritura y expresión oral. Pero la enseñanza tradicional únicamente satisface las necesidades de los alumnos en cuanto a gramática, vocabulario y escritura. No se practican eficazmente la comprensión y la expresión oral, por ejemplo.

A medida que he descubierto el método de aprendizaje a través del ALAO, he pensado que, si se generalizara este enfoque de aprendizaje en China, los alumnos podrían aprender la lengua española de una manera más eficaz. El aprendizaje de idiomas asistido por ordenador (ALAO) es un enfoque de enseñanza basado en equipos y programas informáticos, y que a su vez permite a los alumnos aprender en cualquier momento, sin las limitaciones de tiempo y espacio, lo cual permite a los alumnos y los profesores comunicarse rápidamente. Se puede considerar como una combinación de enseñanza de idiomas y de informática, y, en este contexto, normalmente el ordenador se

considera como un apoyo para presentar el contenido del aprendizaje, evaluar y enfatizar el material que se debe aprender. Generalmente, el alumno necesita seguir las instrucciones del ordenador para llevar a cabo el proceso de aprendizaje.

Con el desarrollo de Internet, los métodos de aprendizaje se han diversificado. Con un móvil, una tableta o un ordenador con conexión a Internet los estudiantes pueden acceder a la información que necesitan rápidamente. Si los estudiantes utilizan sus dispositivos electrónicos con prudencia, pueden lograr el aprendizaje por ALAO. El único reto es cómo utilizar estos recursos de la forma más eficiente y adecuada. De eso trata este trabajo, de vincular el aprendizaje de lenguas extranjeras con el ALAO. Como se ha mencionado anteriormente, las escuelas en China están actualmente equipadas con ordenadores que ofrecen la oportunidad de aprender español por medio de ALAO, pero la falta de uso adecuado de estos recursos hace que sea menos eficaz de lo que debería ser.

Por lo tanto, he decidido escribir este trabajo con el objetivo de explicar el uso y las técnicas de ALAO para la preparación de materiales y herramientas de aprendizaje en un contexto específico. El primer paso es encontrar las dificultades que afrontan los alumnos y los profesores. A partir de su experiencia, se procederá a sugerir maneras para mejorar la enseñanza en este entorno. Finalmente, el análisis se utiliza para sacar conclusiones.

Estoy de acuerdo con el punto de vista de Thompson y Strickland (2004) al ofrecer su reflexión sobre las TIC:

“(...) las tecnologías de información y comunicación, como aquellos dispositivos, herramientas, equipos y componentes electrónicos, capaces de manipular información que soportan el desarrollo y crecimiento económico de cualquier organización. Cabe

destacar que en ambientes tan complejos como los que deben enfrentar hoy en día las organizaciones, solo aquellos que utilicen todos los medios a su alcance, y aprendan a aprovechar las oportunidades del mercado visualizando siempre las amenazas, podrán lograr el objetivo de ser exitosas”.

El ALAO es un enfoque de aprendizaje que, basado en las TIC, nos permite acceder a la información que necesitamos simplemente conectándonos a Internet. Del mismo modo, los estudiantes pueden acceder a los recursos de aprendizaje que necesitan durante el proceso de estudio a través de Internet. El profesor puede establecer objetivos mediante el ALAO, como combinar el marco teórico y práctico con las TIC. En particular, los profesores deben utilizar este recurso para diseñar lecciones que sean fáciles de entender para los estudiantes que tienen dificultades en el proceso de aprendizaje. Si los alumnos pueden comprender fácilmente el contenido y dominarlo, esto les ayudará a aumentar su confianza y a comprometerse más con la enseñanza.

Tal y como señalaron Warschauer y Healey (1998), "si la gente puede aprender cosas a través de los ordenadores entonces puede aprender otros idiomas basado en su lengua materna". Los dispositivos electrónicos están totalmente integrados en nuestra vida y todo el mundo tiene acceso rápido a la información que necesita a través de sus teléfonos u ordenadores. La integración de estas nuevas tecnologías en el aprendizaje de idiomas permite implementar el ALAO, que es una forma de aprender un idioma extranjero de una manera mucho más atractiva que lo habitual, basado en los libros.

Betty (2013, pp. 22-23) sostiene que el ALAO es un modelo de aprendizaje que incluye una variedad de actividades en el aprendizaje de la lengua y no puede ser considerado como un solo concepto o tema de investigación. La selección de materiales suele basarse en materiales ya producidos o en libros publicados específicamente para la asignatura. Los materiales producidos

incluyen vídeos, textos, blogs, audio, presentaciones, etc. Este proceso de selección es el resultado de la continua experimentación e innovación de los profesores, lo cual es esencial para el futuro desarrollo y estudio de la asignatura. No es posible definir fácilmente el ALAO, porque el concepto cambia con el tiempo y al ritmo de los avances tecnológicos. Es como si en el siglo pasado, antes de la llegada de los ordenadores, la gente se limitara a métodos de aprendizaje como libros, radio, walkman y televisión. Hoy en día, con la ayuda del ordenador, la gente tiene acceso a los últimos recursos y métodos de aprendizaje.

1.1 Objetivos y estructura del trabajo

El trabajo comienza con un cuestionario en el que se pregunta a los alumnos sobre su forma de aprender español. Incluye preguntas sobre sus opiniones acerca de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua asistido por ordenador (ALAO). Se pregunta a los alumnos si saben algo sobre el ALAO y sus funciones. También se consulta a los estudiantes por las dificultades que encuentran en el aprendizaje del español. A raíz de sus respuestas, es posible diseñar una propuesta didáctica adecuada para asistir a los alumnos en su proceso de aprendizaje del español. Al escribir este trabajo, se espera que los estudiantes conozcan el uso del ALAO, específicamente cómo utilizarlo y cómo les puede ayudar a superar las dificultades que encuentran en el aprendizaje del español.

Este trabajo consta de las siguientes partes:

- 1) La primera parte contiene el marco teórico, En esta parte se describe el origen y el desarrollo del ALAO. Además, se presenta una serie de recursos

que se pueden usar para el aprendizaje de español. También se indicarán los obstáculos que afrontamos ahora en la clase con el uso del ALAO.

2) La segunda parte corresponde a la metodología. En esta parte se va a explicar los métodos aplicados en el trabajo. Esta sección empieza con el grupo destinatario, los estudiantes de secundaria, para pedirles que respondan a las preguntas planteadas mediante un cuestionario de *Google*. De este modo, se puede saber si los estudiantes chinos conocen el concepto de la enseñanza del ALAO. Tras sacar las conclusiones basadas en los resultados del cuestionario, se ha diseñado la propuesta didáctica posterior en base al resultado.

3) La tercera parte es la propuesta didáctica. Esta parte trata del diseño de un curso de español que incorpora ALAO. Tras tener en cuenta el cuestionario, se ha diseñado un programa de enseñanza basado en las dificultades que han encontrado los alumnos en el aprendizaje. El programa abarca la elección del material didáctico, la duración de las clases, los métodos de evaluación y la guía de la enseñanza.

4) La cuarta parte presenta las conclusiones: se ofrecerán consejos para los alumnos y nuestra opinión sobre el desarrollo del ALAO en el futuro.

2. Marco teórico

En esta parte, se presentará la teoría de la combinación de las técnicas TIC con las lecciones tradicionales basada en la teoría del aprendizaje del ALAO. El objetivo es crear un método de aprendizaje óptimo a partir de las ciencias de la computación. Al mejorar la entrada, la salida y el *feedback* de la lengua, es posible lograr un aprendizaje eficaz. En la primera parte se hará una explicación del sistema comercial entre China y América Latina y destacaremos la importancia de aprender español en China. Para ello, se explicará por qué China necesita formar a hispanohablantes chinos. En la segunda parte se introducirá la metodología del aprendizaje de la lengua española y se expondrán las diferencias entre el aprendizaje tradicional y el aprendizaje de las TIC, sus ventajas y desventajas. Se espera combinar las ventajas del aprendizaje tradicional con las del aprendizaje de las TIC para proponer una forma diferente de aprendizaje y conseguir un intercambio académico más armonioso entre alumnos y profesores. La tecnología informática actual puede mejorar considerablemente el aprendizaje de una segunda lengua, por lo que tiene un enorme potencial para el aprendizaje del lenguaje. Pero existe una relación causal directa entre la forma en que se utiliza la informática y la forma en que los educadores la enseñan. Por lo tanto, también debemos orientar a los educadores sobre la forma adecuada de utilizarlo. En la tercera parte se explicará la función de salida de la lengua, lo que el alumno podrá ganar con este método de aprendizaje. La parte final consistirá en señalar las dificultades del desarrollo del español en China.

2.1. Motivos para aprender español en China

El programa “Un Cinturón, Una Ruta” crea oportunidades ilimitadas para las empresas chinas y las que se encuentran a lo largo de la ruta, abarcando áreas como el desarrollo de infraestructuras a gran escala, instalaciones

industriales, inversiones transfronterizas, política monetaria y coordinación de las relaciones bilaterales, así como intercambios culturales. La expresión "Un Cinturón" se refiere al cinturón terrestre que atraviesa China, pasa por Asia Central y llega a Europa del Este, y "Una Ruta" se refiere a la ruta marítima que conecta China, el Sudeste Asiático, África y los puertos de Oriente Medio.

A medida que el programa chino "Un Cinturón y Una Ruta" se expande, cada vez más países latinoamericanos se unen al proyecto. Según los datos de la Oficina de Información del Consejo de Estado (Sima 2020) el comercio total entre China y América Latina superó 450.000 millones de dólares en 2021. En comparación con las cifras de 2020, esta importación total entre China y América Latina ha aumentado un 41,1%. América Latina se ha convertido en el segundo socio comercial de China. La cooperación comercial entre China y América Latina también ha creado muchas oportunidades de negocio entre las dos regiones, creando indirectamente puestos de trabajo para la población de ambas regiones. Por ello, podemos constatar que ha aumentado la importancia del aprendizaje del español. Actualmente el español es la segunda lengua más hablada en todo el mundo, a pesar de ser considerada una lengua menos popular en China. Cabe esperar que el público sea consciente de la importancia de aprender el español y encuentre una forma fácil para dominar el idioma.

País	Población
México	130,759,074
Colombia	49,464,683
España	46,397,452
Argentina	44,688,864
Perú	32,551,815
Venezuela	32,381,221
Chile	8,197,209

Ecuador	16,863,425
Guatemala	17,245,346
Cuba	11,489,082
Bolivia	11,215,674
República Dominicana	10,882,996
Honduras	9,417,167
Paraguay	6,896,908
El Salvador	6,411,558
Nicaragua	6,284,757
Costa Rica	4,953,19
Panamá	4,162,618
Uruguay	3,469,551
Puerto Rico	3,659,007
Guinea Ecuatorial	1,313,894

Tabla 1: La población de hispanohablantes

Fuente: Blog Baselang (2020)

Tras el análisis de datos demográficos (Quinn, 2021) podemos ver que el español se habla actualmente en 21 países. La gran población de América Latina tiene un gran valor comercial. China, como la fábrica del mundo, puede exportar sus productos a los países de estas regiones. Mientras que América Latina también tiene algunos recursos naturales que China no tiene. Con una población de 437 millones de hablantes nativos, es el segundo idioma más hablado después del chino. Por otra parte, estos países son ricos en recursos naturales y en la economía mundial actual el comercio entre ellos es cada vez más frecuente. Por ejemplo, el clima natural único y la geografía de algunos países les permite tener recursos que China no tiene, mientras que al mismo tiempo China tiene los recursos que ellos necesitan. Por lo tanto, el comercio entre las dos regiones ha crecido.

En un estudio de Zhang y Prazeres (2021) se señala que el comercio entre China y la región LAC (el término LAC comprende América Latina y el Caribe) creció 26 veces entre 2000 y 2020 y se espera que esta cifra supere los 700.000 millones de dólares en 15 años. Actualmente hay más de 700 millones de personas. La mayoría de los habitantes de estos países hablan lenguas romances, español y portugués. En particular, durante la epidemia, China tomó la delantera en la exportación de mercancías a la región de LAC al restablecer rápidamente su capacidad de producción. Este proceso comercial incluye los esfuerzos de los traductores. En la actualidad hay 180 millones de personas en China que trabajan en la exportación, lo que aporta enormes beneficios al país. En particular, los que deciden trabajar en el extranjero normalmente cobran un mayor salario en comparación con los que trabajan en China. Además, con el desarrollo de Internet, el comercio internacional es cada vez más fácil. América Latina ahora es un importante socio para el país. En las Noticias de la Naciones unidas (2014), se afirma que en el futuro, a medida que las economías de los países en desarrollo se fortalezcan, su producto interior bruto (PIB) superará al de los países desarrollados. De modo que los países en desarrollo ya representan la mitad de la producción mundial en términos de poder adquisitivo. El desarrollo del comercio mundial ha hecho que algunos países que antes eran pobres se enriquezcan ahora. Por ello, China ve el potencial de los países latinoamericanos y hace esfuerzos para promover el comercio entre ambas regiones. Esto hace que sea cada vez más importante formar a los hispanohablantes chinos.

Número aproximado de estudiantes de español en el mundo.						
Clasificación por países						
	País	Enseñanza primaria, secundaria y formación profesional	Enseñanza universitaria	Otros	Centros del Instituto Cervantes	Total
					2018-2019	
1.	Estados Unidos	7.363.125	712.240		3.248	8.082.044
2.	Brasil	4.467.698			4.431	6.120.000
3.	UE-28	4.697.196				5.257.790
18.	Polonia	86.316	-	3.928	2.204	92.448
19.	Noruega	89.188	587	-	-	89.775
20.	Marrueco	69.819	2.692	-	9.356	85.456
21.	Japón	-	-	-	907	60.000
22.	China	8.874	34.823	8.8661	2.722	55.285
23.	Irlanda	45.291	-	-	1.782	47.073
24.	Bélgica	13.982	7.428	23.253	817	45.480
25.	Australia	34.560	8.275	-	758	43.593
26.	Filipinas	13.560	16.000	11.500	2.861	41.000-
27.	Dinamarca	35.427	-	-	-	39.501

Tabla 2: Los estudiantes que aprenden español como lengua extranjera

Fuente: "El español: una lengua viva". Informe 2020. Instituto Cervantes.

Como muestra el informe (Tabla 2), el número total de personas que estudian español en China es de 55.000 (Instituto Cervantes, 2020, pp. 13-14), lo cual resulta insuficiente para satisfacer la necesidad del mercado laboral. La buena noticia es que, en los últimos años, China ha tomado conciencia de este problema y muchas universidades están abriendo la puerta al español

como carrera. Por otra parte, el factor que contribuye al bajo número de estudiantes chinos que quieren aprender español es que el español es una lengua mucho más difícil que el inglés. Los principiantes pueden dominar rápidamente la pronunciación del español, pero a medida que progresan en el curso, los estudiantes descubren que la comprensión oral y la gramática son los dos principales obstáculos para aprender el idioma. Esto demuestra indirectamente la importancia de formar profesores cualificados de español que puedan dar clase de forma interesante y atractiva para que el aprendizaje sea menos difícil y los estudiantes encuentren más motivación para aprender español.

2.2. Origen y desarrollo del ALAO

El ALAO se desarrolló en Estados Unidos a finales de los años 50 y principios de los 60. En aquella época se utilizaban grandes ordenadores. La Universidad de Stanford y la de Nueva York, en Estados Unidos, diseñaron cursos de informática en ruso y alemán. PLATO, de la Universidad de Illinois, es el sistema pionero de enseñanza automatizada más famoso e incluye cursos de informática en varios idiomas.

PLATO, diseñado originalmente para la traducción de documentos rusos, se basa en la enseñanza de la traducción de varios traductores e incluye explicaciones gramaticales, ejercicios de vocabulario, pruebas de traducción, etc. La prueba cuenta con un sistema de retroalimentación automática que es el del ALAO. Los estudiantes recibían información inmediata sobre los resultados de las pruebas en cuanto las completaban. Después de terminar la prueba, los estudiantes recibían las instrucciones de los profesores para poder enmendar los errores cometidos.

Debido a su elevado coste, los ordenadores de gran tamaño no fueron muy populares. Por eso, los microordenadores, que empezaron a aparecer a mediados de la década de 1970, tuvieron una buena acogida. Eran baratos, fiables, ligeros y fáciles de usar, lo cual creó un ambiente favorable para su uso generalizado. Muchas universidades británicas se lanzaron a utilizar microordenadores para enseñar alemán, neerlandés o inglés como lengua extranjera. A principios de la década de 1980, los ordenadores domésticos empezaron a entrar en los hogares y en la vida de la gente normal. A partir de entonces, la tecnología informática pasó a ser conocida como una "tecnología amigable". La tecnología informática ha dejado de ser inalcanzable y se ha liberado de las manos de los expertos en informática. La disponibilidad de microordenadores y la difusión de la tecnología informática no solo han propiciado el rápido desarrollo del ALAO, sino también su progresiva entrada en el ámbito educativo. El ALAO implica *software* educativo y divertido en el que los alumnos se convierten en agentes activos de su propio proceso de aprendizaje.

El ALAO se basa en un ordenador que sustituye o complementa al profesor y ofrece material didáctico a los alumnos. El diálogo entre humanos y ordenadores ayuda a los estudiantes a aprender una lengua o una parte de ella. Por ejemplo, la gramática, el vocabulario, la comprensión escrita, etc. La supuesta conversación entre ordenador y humano supone que el ordenador se encarga de explicar y se plantean cuestiones para que los estudiantes respondan a través del teclado.

El ALAO normalmente "se asocia a la autorregulación, a los programas informáticos programados, como las guías de instrucción, los ejercicios, las simulaciones, los juegos educativos, los tests, etc." (Warschauer y Kern,

2000), es la ciencia de cómo se pueden utilizar los ordenadores para la enseñanza de idiomas. Su desarrollo puede dividirse en tres etapas.

Etapa 1: el ordenador como profesor.

En los primeros años, la teoría se basaba en la teoría conductista, que creía que la mente humana era el producto del contacto constante con el exterior, también se llamaba la teoría del "estímulo-respuesta", y era fundamental el contacto repetido con los mismos materiales de aprendizaje para aprender idiomas. Con la influencia del modelo conductista de aprendizaje, el aprendizaje de ALAO en esta etapa empleaba una gran cantidad de estructuras oracionales, prácticas de gramática y vocabulario, interpretación y corrección, y seguía un modelo fijo. Consideraba el aprendizaje de idiomas como una serie de hábitos que había que repetir frecuentemente.

Etapa 2: el ordenador como alumno.

Esta etapa también se conocía como aprendizaje del ALAO comunicativo. El ALAO comunicativo estaba relacionado con el " concepto cognitivista del aprendizaje, que desplazaba el foco de la programación hacia el alumno". Destacaba que el aprendizaje era un proceso de descubrimiento, expresión y desarrollo. A diferencia de la etapa 1, esta etapa se centraba más en la exploración de la motivación interna de los alumnos, en crear una comunicación entre humanos y ordenadores, en fomentar el uso creativo del lenguaje y en desarrollar las habilidades comunicativas de los alumnos.

Etapa 2: el ordenador como herramienta.

Según la perspectiva cognitivista social, el lenguaje se ve no sólo en términos de cambios en la estructura cognitiva de los individuos, sino también en términos de cambios en la estructura social del discurso y la actividad de los alumnos (Crook, 1994). En consecuencia, la enseñanza de lenguas ya no se centra en proporcionar grandes cantidades de input lingüístico comprensible,

sino en poner a disposición de los alumnos una variedad de situaciones sociales y grupos comunicativos verosímiles, de modo que se garantice que los alumnos sean capaces de comunicar con los nativos en la vida real (Warschauer y Kern, 2000) . Por lo tanto, el enfoque de la pedagogía en esta etapa cambia de cómo enseñan los profesores a cómo aprenden los alumnos. Los ordenadores se consideran una herramienta para proporcionar a los alumnos una variedad de aprendizajes multimodales, multidimensionales e interactivos.

Gracias a los ordenadores e Internet, los alumnos pueden aprender a leer, colaborar, comunicarse en tiempo real y realizar tareas grupales a su propio ritmo. Al mismo tiempo, el ALAO permite desarrollar la capacidad de autoaprendizaje de los alumnos. Se puede simular el ambiente de aprendizaje y combinar la comprensión auditiva, la lectura y la escritura en una sola actividad.

La generalización de los "ordenadores domésticos" ha permitido a los estudiantes desarrollar su competencia digital y tener un manejo adecuado de los mismos. Los estudiantes pueden utilizar el ordenador para aprender idiomas y desarrollar sus habilidades de aprendizaje. El ordenador se convierte en el asesor del estudiante, en una plataforma para jugar, aprender, etc. La esencia del ALAO es simular una clase real. Se necesita mucha simulación por parte de los educadores para crear el modelo educativo perfecto.

2.3. El método de la enseñanza

A continuación se presentan algunos de los métodos de aprendizaje de lenguas más relevantes.

2.3.1 La enseñanza tradicional

Según la opinión de Bao (2021), la enseñanza tradicional es un estilo de enseñanza en la que el profesor utiliza principalmente el lenguaje oral y escrito para transmitir los conocimientos clave a los alumnos. Las siguientes características son fundamentales.

- **Influencia:** un buen profesor puede hacer que la clase sea agradable y influir en los alumnos positivamente con su propia personalidad.
- La relación entre el profesor y los alumnos puede ser más íntima. Los estudiantes pueden ser elogiados al instante por el profesor por su excelente comportamiento en clase, lo que les motiva a estudiar más.
- El profesor puede observar los aspectos de cada alumno en el aula. Por ejemplo, si los alumnos están escuchando con atención, si están charlando secretamente con otros alumnos en clase, etc.

Los profesores y los alumnos son exploradores al mismo tiempo, es decir, son comunidades de aprendizaje, socios en una tarea común de aprendizaje. En resumen, en la enseñanza tradicional, los profesores tienen más capacidad para organizar las actividades en el aula y los alumnos participan más directamente. Esto da al profesor una sensación de logro y a los alumnos confianza.

En el concepto tradicional de la enseñanza de lenguas extranjeras, el profesor es el centro de la actividad docente, el profesor desempeña el papel principal en el proceso de enseñanza, mientras que los estudiantes sólo participan en el papel de apoyo, y la interacción entre el profesor y los estudiantes se limita a la sesión de preguntas y respuestas en el aula.

Normalmente, las clases de lenguas extranjeras en la enseñanza tradicional utilizan libros fijos que, por lo general, no se actualizan con frecuencia, y un conjunto de libros puede utilizarse durante varios años o incluso una década o más. Una de las desventajas de los libros es que no estén actualizados y contengan vocabulario y usos fijos de las lenguas extranjeras, sin abarcar nuevas palabras y nuevos usos. Además de los libros y de los cuadernos de ejercicios, los estudiantes tienen a su disposición recursos muy limitados en materia de lenguas extranjeras, que no les permiten estar al día de las novedades del mercado ni completar su vocabulario con nuevos términos y usos.

El aula tradicional de lenguas extranjeras es un poco aburrida, los estudiantes no participan activamente en el aula, y hay pocas oportunidades para practicar la expresión oral. La amplia influencia de la educación tradicional basada en los exámenes ha llevado a un bajo nivel de interés por el aprendizaje. El propósito del aprendizaje también está orientado a los exámenes, ignorando la importancia de la acumulación diaria. Además, los profesores y los alumnos dan la prioridad a las notas. Eso puede que sea un problema. Los profesores están obsesionados con impartir conocimientos y no tienen en cuenta los sentimientos de los alumnos, lo que provoca una resistencia al aprendizaje. Por otra parte, algunos alumnos tienen una actitud deficiente hacia el aprendizaje y carecen de estilos de aprendizaje eficaces, lo que dificulta la mejora de los resultados del aprendizaje en el aula y obstaculiza la enseñanza fluida de las lenguas extranjeras.

El bajo nivel de participación de los alumnos en el aula y la escasa frecuencia de interacción entre profesores y alumnos hacen que el ambiente de aprendizaje sea deficiente. Las principales razones son las siguientes: en primer lugar, los estudiantes dependen demasiado del profesor y es necesario mejorar su conciencia y capacidad de aprender por sí mismos, y no

son capaces de elaborar un plan de estudio científico. En segundo lugar, los profesores apenas interactúan con los alumnos, salvo para hacerles preguntas, y no les dan ánimo después de responder a las preguntas, por lo que es necesario mejorar su atención y asistencia.

2.3.2. La enseñanza del ALAO

El ALAO permite un enfoque más personalizado del aprendizaje, al eliminar las limitaciones de los estilos de aprendizaje tradicionales tanto para el docente como para el alumno. La personalización, en este sentido, significa alejarse de los lugares tradicionales de enseñanza y aprendizaje, como el aula, y permitir el contacto uno-a-uno entre el profesor y el alumno, adaptando el ritmo y el nivel de aprendizaje a la capacidad de éste. Este enfoque personalizado de la enseñanza-aprendizaje refleja la diversidad, las diferencias y la individualidad de los alumnos y les permite participar más eficazmente en las actividades de aprendizaje.

Wang (2017) sostiene que el uso de *software* multimedia en el proceso de enseñanza crea un entorno audiovisual para la enseñanza del español. Esto ayuda a los estudiantes a comprender y dominar la lengua. El objetivo final es comunicarse de forma independiente con la gente. En realidad, no se puede aprender un idioma mediante la memorización de palabras, gramática, modelos de oraciones y textos. Además, la combinación de discurso audiovisual aumenta la percepción y la memoria del idioma por parte de los alumnos y crea un ambiente de aprendizaje similar al de los nativos, con lo que se consiguen buenos resultados. El uso de programas de enseñanza multimedia acorta el tiempo de comprensión y dominación de los conocimientos, y acelera el proceso de concienciación y mejora la eficacia y la calidad del aprendizaje. En un ambiente tan amigable, aprender un idioma ya no es una tarea aburrida. Al contrario, la carga de aprendizaje de los

alumnos es mucho más reducida debido al cambio en los métodos de enseñanza. Mediante el uso de recursos en línea para la enseñanza de idiomas, los alumnos no sólo siguen reforzando sus habilidades de comprensión y expresión oral, sino que también desarrollan sus habilidades de práctica, aprendizaje independiente e investigación cooperativa. Se mejora la capacidad de los alumnos para resumir, concluir y comunicar, y el efecto del aprendizaje aumenta considerablemente. La iniciativa de cada alumno se pone en práctica y su confianza en el aprendizaje aumenta considerablemente, así como el disfrute y la voluntad de aprender.

Los alumnos pueden aprender el mismo material de forma mucho más eficaz si utilizan conjuntamente la parte visual y la auditiva que si usan solamente la auditiva. El ordenador proporciona a los estudiantes una estimulación multisensorial, que produce una forma amplia y variada de comunicación entre persona y ordenador. No sólo cambia el modo tradicional de enseñanza, sino que permite transmitir, guardar, extraer y presentar el sonido y las imágenes en diferentes idiomas, imágenes y animaciones en muy poco tiempo. En la enseñanza en el aula, los profesores trabajan varios aspectos, como la introducción, la presentación, la manipulación, la comunicación y la conclusión. A través de la utilización eficaz del ordenador con imágenes, películas, pistas y música de fondo, se puede vivamente y exactamente transmitir una gran cantidad de información, enriquecer el contenido de la enseñanza y mejorar la eficacia de la misma.

En la actualidad, el ALAO tiene muchas ventajas para el aprendizaje de un segundo idioma, ya que ofrece a los estudiantes una serie de programas lingüísticos para aprender una lengua extranjera y fomenta el pensamiento autónomo de los alumnos en el aula. El bajo coste de los ordenadores ha hecho que se generalicen y el desarrollo tecnológico ha ayudado al desarrollo del ALAO. Además, el coste es más barato en comparación con el de la

enseñanza en el aula. Los estudiantes pueden planificar fácilmente sus estudios, ya que no hay reglas y pueden estudiar según sus propias necesidades y tiempo. El método de enseñanza de ALAO es más interesante que el tradicional.

Mediante el uso de diversas aplicaciones, blogs, vídeos o gamificación, los alumnos pueden aprender español. Para que los alumnos participen activamente en el aula, los profesores pueden utilizar varias páginas webs de concursos para plantear preguntas a los alumnos, a ser posible con un sistema de clasificación, lo que les animará a competir. Esto también elimina el miedo a ser llamado para responder a las preguntas en clase.

Desde los primeros momentos, Lai y Kritsonis (2006) sostienen que el papel del alumno y del profesor ha cambiado y el alumno ya no es un oyente pasivo. El ALAO tiene la ventaja de dar al alumno el poder de pensar de forma independiente y de practicar lo que el profesor enseña mientras trabaja con el ordenador. El profesor es simplemente un supervisor, que supervisa a los alumnos y les ayuda a resolver los problemas que puedan encontrar.

Lee (2000), en su estudio, señaló que el enfoque ALAO del aprendizaje puede (1) permitir a los estudiantes validar sus métodos de aprendizaje en la práctica, de modo que puedan aprender de sus errores y evitarlos en el siguiente ejercicio, (2) aumentar la motivación de los estudiantes en el modo de aprendizaje ALAO, (3) facilitar la comunicación entre alumnos y profesores y aumentar la interacción entre ellos, y (4) ofrecer a los alumnos un material más factible y auténtico. Esto se debe, entre otras razones, a que los libros suelen tardar en publicarse y actualizarse, pero Internet permite acceder rápidamente a los materiales didácticos más recientes.

Taylor (1980) ya afirmaba que el ALAO es un gran estímulo para el aprendizaje de idiomas. En la actualidad, los ordenadores ofrecen una gran

variedad de funciones que permiten a los estudiantes aprender idiomas mientras se entretienen, por ejemplo, ver vídeos, escuchar música o jugar a juegos que ayudan a los estudiantes a mejorar sus habilidades lingüísticas mientras se divierten. Como estos medios combinan texto, imágenes y sonido para transmitir información, es como si simularan nuestro mundo real.

Desde el punto de vista del profesor, el ALAO ha ayudado a los profesores a preparar las clases con mayor eficacia. Los profesores ya no tienen que dedicar mucho tiempo a crear sus presentaciones para diseñar un plan de clases, simplemente pueden buscar las que necesitan en línea y luego modificarlas para adaptarlas a sus necesidades y utilizarlas al día siguiente. Debido a la naturaleza de la web 2.0, todo el mundo contribuye a esta comunidad en línea, por lo que ya hay muchos buenos profesores que comparten sus recursos didácticos en línea y otros profesores pueden utilizarlos directamente.

Aunque sus ventajas son notables, hay que admitir que también tiene desventajas y que existen limitaciones en la aplicación de la tecnología actual. En primer lugar, aumenta el coste de la educación, ya que la mayoría de las escuelas de las ciudades están equipadas con ordenadores, lo que permite a los estudiantes que viven en estas ciudades tener el acceso a los ordenadores, pero en las zonas rurales remotas, esos alumnos no tienen la posibilidad de acceder a estos recursos. Por lo tanto, no es posible que los alumnos de zonas remotas puedan competir con los urbanos. En segundo lugar, el uso del ALAO en el aprendizaje también requiere que los profesores y los estudiantes tengan un conocimiento básico sobre el ordenador. Como ya se ha dicho, algunos profesores no pueden aprovechar los ordenadores en sus aulas por falta de formación.

Estamos de acuerdo con idea de Gips *et al.* (2004) cuando señalan que "la financiación es el mayor obstáculo que limita el desarrollo del ALAO, que implica la adquisición de equipos multimedia". China es la segunda economía del mundo y, aunque el PIB total del país es muy elevado, la renta nacional anual disponible per cápita solo fue de 4.347 euros en 2021, incluso con 600 millones de habitantes de zonas rurales que solo ganan unos 450 euros en dólares estadounidenses. Con la llegada de la tecnología, los aparatos electrónicos se han abaratado mucho, pero sigue siendo difícil que las familias con bajos ingresos puedan permitírselos. Sin embargo, el gobierno ha hecho un gran esfuerzo para cambiar los métodos educativos existentes y contribuir al proceso de construcción de aulas multimedia. Por ello, Roblyer *et al.* (2006) afirman que es imposible que los alumnos que no están familiarizados con los ordenadores puedan disfrutar de sus ventajas.

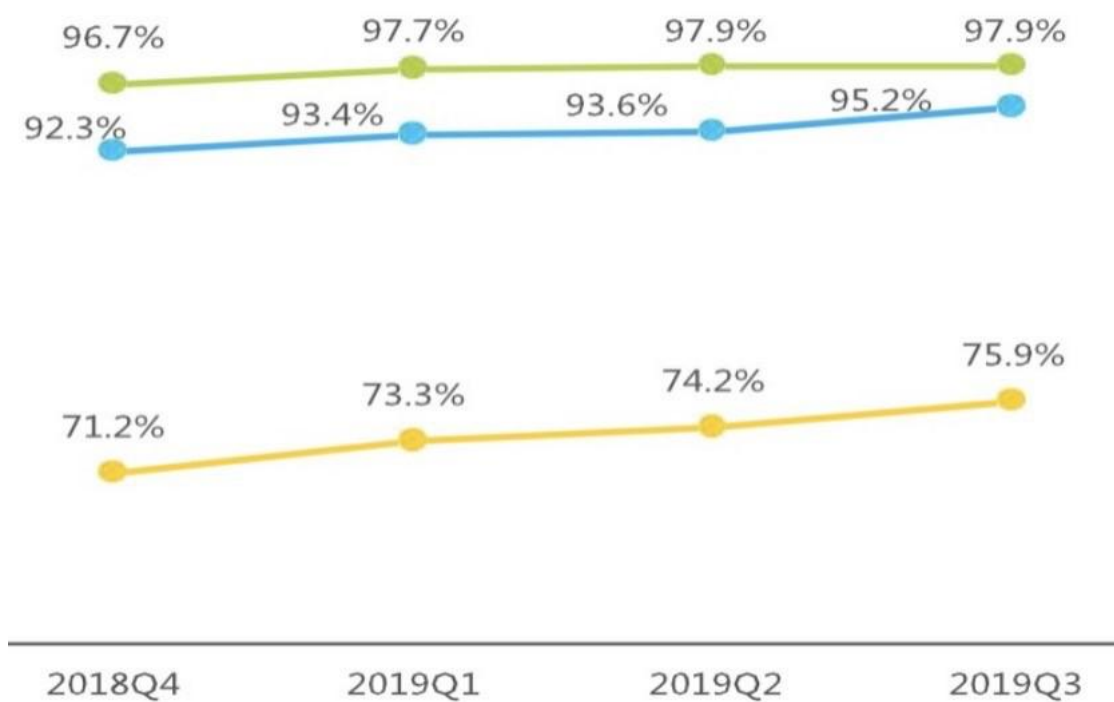


Tabla 3: Cobertura de la enseñanza de las tecnologías de la información en la escuela secundaria

Fuente: iresearch (2019)

Pero la buena noticia es que, a medida que el sector educativo presta más atención a la educación, la cobertura de las aulas multimedia en nuestro país es cada vez más popular, especialmente en 2019, por la aparición del coronavirus-19, un proceso que se ha acelerado. Según algunos informes, el número de usuarios de la educación en línea en nuestro país alcanzó los 92.353.000 en 2021. A esta cifra también contribuye la telefonía móvil, que tiene una tasa de penetración del 95,6% en China, con 1.300 millones de usuarios en 2022.

El inconveniente es que el ALAO no tiene tantas capacidades como el cerebro humano, ya que no puede hacer frente a situaciones inesperadas por sí mismo. El ejemplo más llamativo es que la enseñanza de ALAO depende en gran medida de la electricidad y el apoyo de Internet, y es difícil continuar sin ninguno de los dos. En segundo lugar, para poder utilizar el ALAO, tanto los alumnos como los profesores deben recibir la formación correspondiente, pues de lo contrario ambos se resistirán y perderán la confianza.

A este respecto, Warschauer (1997) opina que el desarrollo de algunas directrices para el ALAO solo puede contribuir a proporcionar a los profesores una gran ayuda. Se trata sobre todo de que el ordenador, el profesor y el alumno establezcan una relación positiva en el proceso de enseñanza. Puede considerarse un complemento que puede aportar una experiencia totalmente nueva a la enseñanza tradicional. El filtrado de recursos es también un reto importante para el ALAO. Hay una gran cantidad de recursos disponibles para el aprendizaje en Internet, y su calidad varía, por lo que hay que examinarlos cuidadosamente como profesor y aplicar criterios pedagógicos rigurosos para evaluarlos. Esto se debe a que un recurso de calidad puede afectar en gran medida a la calidad de la enseñanza y el aprendizaje, la motivación y el compromiso de los estudiantes.

2.4. El *output* de la enseñanza de ALAO con la tradicional

A partir de las ventajas e inconvenientes, los profesores pueden utilizar los libros como una forma de prelectura. Los alumnos pueden previsualizar en casa lo que deben aprender en clase al día siguiente. Al mismo tiempo, el profesor debe compartir vídeos didácticos para que los alumnos los vean. Como el *output* de los libros es limitado, los estudiantes no pueden puntualmente obtener las respuestas cuando tienen dudas. A través de los vídeos, los alumnos pueden comprender mejor lo que van a aprender al día siguiente. A continuación, se realizan ejercicios para mejorar la eficacia del aprendizaje de los alumnos. Con la ayuda de los libros, los vídeos y los ejercicios, los alumnos pueden entender claramente lo que les falta cuando el profesor lo explique en clase al día siguiente. Las explicaciones del profesor les ayudan a resolver las dudas.

Las clases también se imparten, según nuestra propuesta, mediante una combinación de libros y ordenadores. El profesor debe utilizar el medio de los vídeos, o recursos como *Dingding*, *Kahoot!*, *Wenjuan* para mejorar la adquisición de conocimiento. En primer lugar, el profesor puede utilizar *Dingding* para grabar la clase mediante la función de grabación, de modo que si los alumnos todavía no entienden algo después de la clase, pueden volver a verlo. En segundo lugar, la función de chat de *Dingding* permite una interacción más eficaz entre los alumnos y el profesor. El profesor puede ver los comentarios de los estudiantes a través del chat y su anonimato permite a los estudiantes hacer sus propias preguntas.

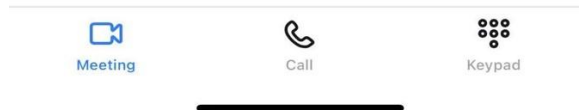


Figura 1: la interfaz de Dingding

Fuente: Dingding

Se puede hacer clic en *Start* para empezar el vídeo, en *Join* para añadir los alumnos, en *Schedule* para publicar anuncios, donde los profesores pueden informar a los alumnos de lo que tienen que hacer, y en *Dingding flash* para publicar las tareas y los vídeos. Los estudiantes pueden ver las lecciones grabadas ese día y descargar los materiales que necesitan aquí.

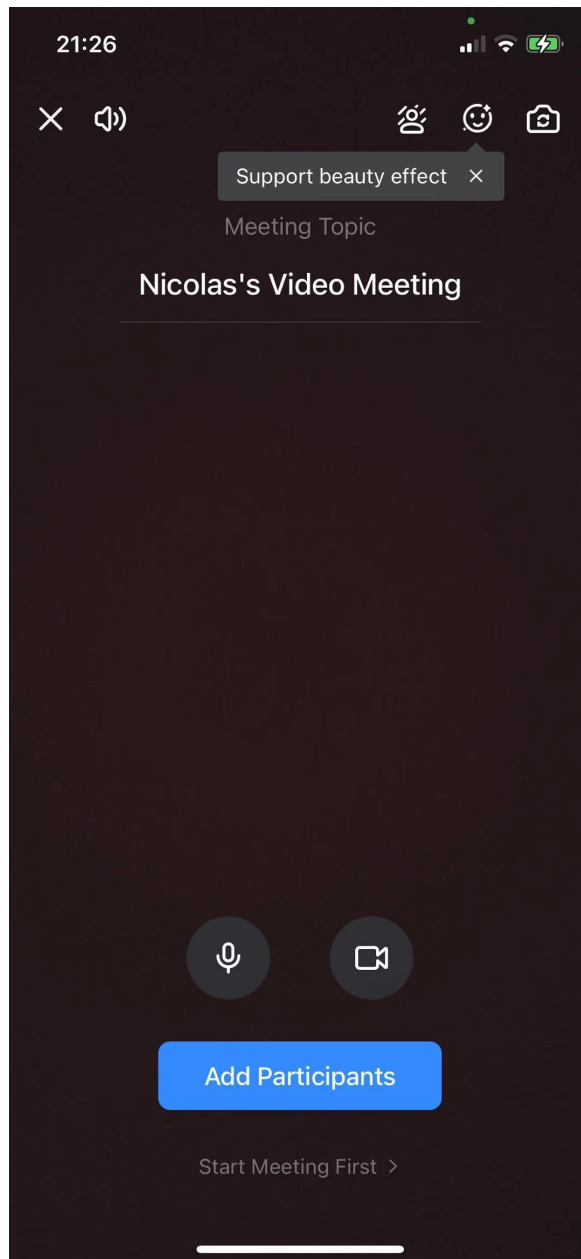


Figura 2: La llamada

Fuente: Dingding

Una vez en la reunión, se añaden los estudiantes. La interfaz también está equipada con un fondo virtual y una función de efecto de belleza. El profesor puede cambiar su fondo por una imagen o un efecto bokeh para su privacidad.

Al utilizar *Kahoot!* para diseñar las pruebas de práctica, el profesor puede obtener *feedback* de cada alumno. Al analizar los datos, los profesores

pueden obtener información real de sus alumnos. También así se ahorra tiempo en el aula y se hace que el aprendizaje sea divertido y atractivo para todos los alumnos.

Wenjuan, por su parte, permite que los alumnos se califiquen mutuamente, y en el caso de los ejercicios de expresión oral que más les preocupan a los alumnos, cada uno debe hacer la presentación y el resto de la clase puede evaluar después de haber terminado su presentación. Esto tiene la ventaja de atraer la atención de los estudiantes y permitirles concentrarse en las presentaciones de los otros estudiantes. Mediante este tipo de presentaciones, los alumnos mejoran su capacidad de expresión oral y el resto de la clase mejora su capacidad de comprensión oral. Los alumnos califican a los estudiantes que hacen sus presentaciones según el criterio *Wenjuan*.

De este modo, un ambiente deficiente en el aula tradicional se convierte en un ambiente alegre. Los métodos de enseñanza tradicionales examinan la capacidad del profesor para controlar el aula y su estilo de enseñanza. Esto es así porque deja a los alumnos pasivos e incapaces de expresar sus ideas, al limitarse a escuchar. Eso es especialmente negativo para los estudiantes tímidos, que temen que sus preguntas sean demasiado fáciles o que puedan atraer la atención de la clase. Pero el anonimato del ordenador permite a los estudiantes atreverse a hacer preguntas. Los vídeos también sitúan a los alumnos en un entorno lingüístico auténtico y garantizan que el *input* sea eficaz.

También el profesor puede controlar la elección del material didáctico. Según la teoría de Krashen (1985), se trabaja con el *input* comprensible ($i + 1$), en el que "i" se refiere al nivel real de los alumnos y "+1" se refiere a añadir un nivel más de dificultad un poco por encima de la capacidad de los alumnos. Es

como jugar a un videojuego. A medida que los jugadores suben de nivel, tienen que cambiar la dificultad o será menos interesante y los jugadores perderán el interés. Lo mismo ocurre con el aprendizaje del español. El profesor debe aumentar constantemente la dificultad de la enseñanza para mantenerla interesante. Por ello, el aprendizaje del español se divide en tres niveles: A, B y C. Cada nivel está dividido en 2 partes (1 y 2), con diversos contenidos. Es como una misión en un juego. Los alumnos deben dominar cada contenido para obtener el resultado final. La tarea del profesor es concretar el conocimiento relacionado con cada contenido y reforzar la comprensión de los alumnos mediante ejercicios. Krathwohl y Anderson (2009) sostienen que la práctica puede aumentar el interés de los estudiantes e incluso motivarlos para aprender. El objetivo del ALAO es ampliar el concepto de aprendizaje y hacerlo más divertido y lúdico. Permite que los estudiantes aprendan con alegría y facilidad.

2.5. Recursos actuales para el ALAO

Antes de empezar, lo más importante en cualquier aprendizaje de idiomas es la elección de los recursos didácticos. Únicamente cuando se encuentran los adecuados se puede empezar a aprender convenientemente. Con el desarrollo de las TIC, ahora es fácil encontrar una gran cantidad de materiales de aprendizaje. A continuación se presentan algunos medios a través de los cuales es posible encontrar rápidamente recursos de aprendizaje.

2.5.1. Internet

Con la llegada del siglo XXI, los ordenadores se han convertido en algo común y la gente es libre de explorar el mundo de Internet. La educación también ha cambiado con la llegada de la nueva tecnología y el trabajo del profesor ha cambiado en el aprendizaje por el ALAO. A diferencia de lo que ocurría tradicionalmente, cuando el profesor era la única persona en el aula que transmitía los conocimientos a los alumnos, ahora el profesor proporciona principalmente los conocimientos y ayuda a los alumnos. Al mismo tiempo, los profesores no tienen que ser 100% perfectos, ya que pueden pedir ayuda en Internet y buscar información rápidamente en caso de necesidad. Asimismo, la red global facilita y agiliza la comunicación entre las personas.

Con el desarrollo de Internet, ahora existe una plataforma para que los profesores se comuniquen entre sí. Pueden publicar sus métodos pedagógicos en línea o consultar con otros profesores. Las excelentes sugerencias pedagógicas pueden inspirar a otros profesores a crear más contenidos buenos. En consecuencia, el campo de conocimiento es cada vez mejor. La aparición de Internet ha diversificado los métodos de aprendizaje y ha dado a los estudiantes acceso a más recursos y opciones. Se puede describir como un programa de aprendizaje personalizado: los estudiantes pueden elegir los recursos didácticos en línea que les interesan y les resultan fáciles de entender. Esto también es el objetivo del aprendizaje por Internet: fomentar las habilidades individuales de aprendizaje y ser capaz de pensar y aprender de forma independiente.

Kanellopoulou y Giannakoulopoulos (2021) creen que, con el desarrollo de Internet, es el momento para innovar en cuanto a las herramientas de clase. Porque la tiza, los libros y las pizarras tradicionales ya no pueden alcanzar la revolución didáctica. Los profesores pueden utilizar en su enseñanza elementos multimedia, como animaciones, diapositivas, blogs, páginas web o incluso transferir los contenidos que necesitan para aprender a través de

Internet. La enseñanza tradicional se hace más interesante gracias a estas aplicaciones y los estudiantes pueden adquirir los conocimientos y aprender una lengua extranjera más rápidamente gracias a estos innovadores recursos de aprendizaje. Como se ha mencionado anteriormente, en lo que respecta a los recursos de enseñanza del español, en los centros de secundaria chinos los alumnos aprenden el español únicamente a través de los libros que les proporciona el centro. Sin embargo, no todos los libros son 100% adecuados para todos los estudiantes. Los más inteligentes pueden aprender sin ninguna dificultad, sin embargo, algunos alumnos con mayores dificultades de aprendizaje son incapaces de entender lo que dicen los libros y eso les hace perder el interés por la asignatura.

Verano (1989), en su investigación sobre los vídeos interactivos para la enseñanza del español, concluye que, mientras más interactivo sea el vídeo con los alumnos, más dispuestos estarán a seguir aprendiendo. Solo cuando los alumnos se sienten involucrados en el proceso de aprendizaje se sienten motivados para seguirlo. Según Daugherty y Funke (1998) Internet puede ofrecer a los estudiantes una gran cantidad de información que no está disponible en los libros o en las clases. Los estudiantes solo necesitan un ordenador con conexión a Internet para acceder a todo tipo de información y recursos.

Aunque la enseñanza tradicional sigue siendo la norma, y es esencial para el marco básico de cualquier actividad de estudios, los profesores deben adaptarse al cambio de la renovación de la tecnología. para introducir estas nuevas tecnologías en el aula. Especialmente en el aprendizaje de lenguas extranjeras. Los libros solo pueden proporcionar una transmisión unidireccional de conocimientos, por ejemplo de gramática y vocabulario. No obstante, los principales obstáculos del aprendizaje de idiomas para la

mayoría de los estudiantes son la expresión oral y la comprensión auditiva, como veremos.

2.5.2. La web 2.0 y 3.0

Blánquez (2007, p. 6-9) sostiene que la web es todavía un medio nuevo si lo comparamos con otros medios de comunicación como la prensa o la radio. Al principio, los usuarios solo podían utilizar la web estática, es decir, solo podían consultarla y recibir mensajes, pero no expresar sus opiniones. De ahí hemos pasado a la web 2.0, donde los usuarios pueden expresar sus opiniones y crear y compartir contenidos como creadores e interactuar entre sí en el mundo de la web. La web 2.0 no solo trae un nuevo mundo a los usuarios, sino también les da la capacidad de controlarlo. Si utilizamos el ejemplo de un vehículo, un usuario de la Web 1.0 es solo un pasajero y un observador en el mismo, no puede decidir la dirección de destino. En la Web 2.0, sin embargo, el usuario es el conductor y puede determinar la dirección del vehículo. Porque, en la Web 1.0, la transmisión de información en Internet era relativamente homogénea, la gente solo podía acceder a la información de forma pasiva, el usuario no podía interactuar con el creador y el diseño de la página web era muy simple.

Según Vaqueiro Romero (2011), se trata de la transición de una web tradicional a aplicaciones centradas en el usuario y sus posibilidades de creación e interacción, ya que el contenido generado por los usuarios puede intercambiarse, comentarse y compartirse, convirtiéndolo en una Web social. El concepto de Web 2.0 se introdujo por primera vez en 2004 y es una versión actualizada con respecto a la Web 1.0. En comparación con la Web 1.0, ha dado lugar a muchos otros servicios, como los blogs, los wikis, el intercambio de contenidos (vídeos, documentos, fotos, etc.) que han

convertido la web en algo más social, han facilitado la comunicación entre las personas y han hecho más fácil y cómodo el proceso de uso de la web. También ha tenido un impacto positivo sobre la educación en muchos aspectos. Los blogs, los vídeos, los podcasts, entre otros recursos, son eficaces para ayudar a los usuarios a aprender un idioma.

La Web 2.0 ha otorgado a los usuarios el derecho a utilizarla de forma activa. En otras palabras, la gente puede compartir sus opiniones en línea y todo el mundo es constructor de esta comunidad. El papel del usuario ha cambiado de pasivo a activo en la Web 2.0 y puede convertirse en contribuyente.

Un claro ejemplo del carácter interactivo de la web 2.0 son los foros, en los cuales los usuarios pueden plantear dudas o preguntas. Si otros saben la respuesta a una cuestión, pueden ayudar a solucionarla. La ventaja de Internet es que la información se difunde de manera rápida. Esto es posible gracias a la aparición de las herramientas de gestión de contenidos (CMS, por sus siglas en inglés), que optimizan los blogs y los wikis, entre otras nuevas tecnologías. El uso de estas herramientas ha mejorado mucho la calidad de la enseñanza. Los profesores y alumnos solo necesitan tener conocimientos informáticos básicos para utilizarlas.

La Web 2.0 también ha abaratado la educación. Con la creación de herramientas como blogs, wikis, podcasts, imágenes, vídeos, audios, etc., todos los medios son muy eficaces para transmitir información. Además, cabe destacar que la mayoría de los recursos educativos son gratuitos, lo que permite una distribución equilibrada de los mismos.

La web 2.0 ha facilitado el aprendizaje de idiomas. Antes, la gente tenía que comprar un libro o ir a la escuela para aprender. La Web 2.0 ofrece muchos servicios gratuitos, esencialmente sin expectativas comerciales, pero con

muchos beneficios para los creadores y usuarios. Por ejemplo, en Instagram y Tiktok, hay muchos *influencers* famosos en diferentes categorías que publican contenidos sin recibir ingresos desde los usuarios. Sin embargo, estas plataformas y los anunciantes están dispuestos a pagar por ellos. Cualquier usuario puede aprovechar la oportunidad para beneficiarse con la utilidad de sus contenidos. La democratización y generalización de la web es la mayor aportación de la Web 2.0 y la clave para apoyar el crecimiento de estas plataformas. Cuantas más personas las compartan, más poderosas serán a la hora de aportar comunicación directa, colaboración e intercambio entre usuarios.

Otra característica de la web 2.0 es la *folcsonomía* (etiquetado social de contenidos). Utilizando el ejemplo metafórico de los archivos de documentos, los usuarios pueden clasificar los contenidos en archivos y almacenarlos en la "biblioteca" de la web 2.0, donde otros usuarios pueden encontrar rápidamente el material en esta "biblioteca" mediante la búsqueda de palabras clave. Esto significa que la información se ha digitalizado y se ha hecho transparente y fácilmente accesible.

Según la opinión de Daconta *et al.* (2003), la invención de la Web 3.0 es para reparar las deficiencias de la web 2.0 y la web 1.0. La versión 1.0 es la proveedora de información, con la provisión unidireccional y la comprensión individual; la web 2.0 es la plataforma donde los usuarios proporcionan información, y a través de la red, otros usuarios obtienen e interactúan con la información; la web 3.0 se convierte en la comprensión y es la proveedora de las necesidades de los usuarios, donde la red entiende bien las necesidades de los usuarios y realiza el filtrado de recursos, el emparejamiento inteligente y les da respuestas directas. La gran mayoría de la información disponible actualmente en Internet está en formato HTML, codificando la información estructurada oculta en las bases de datos que hay detrás de cada sitio web

en código HTML, que los navegadores pueden procesar (en el proceso no conocen el verdadero significado del contenido de la página, solo cómo procesarlo) y, en última instancia, lo convierten en información comprensible para el ser humano. Esto tiene una limitación muy grande: la gran mayoría de la información que se puede compartir en Internet es contenido HTML semiestructurado, porque esta información es masiva y su integración debe ser automatizada, pero es difícil que la red entienda lo que hay realmente en el HTML para que los humanos lo lean. Por eso se utilizan ahora diversos métodos de procesamiento del lenguaje natural y de inteligencia artificial para procesar los contenidos de Internet, en un intento de que las máquinas puedan restablecer las relaciones entre los datos y organizarlos de forma más inteligente. Y esta es precisamente la filosofía de la Web 3.0.

Existe una serie de ventajas de la Web 3.0 en la educación:

- Fácil acceso a información precisa, ya que hay multitud de recursos en la web. Se ayuda a los usuarios a filtrar la información y encontrar exactamente lo que buscan en poco tiempo.
- El flujo de información es más fácil y rápido; la web se actualiza rápidamente, por lo que podemos acceder a los primeros recursos didácticos rápidamente, y con la difusión de las colecciones, las tabletas nos facilitan la búsqueda de información.
- Globalización radical: a medida que las máquinas sean más capaces de procesar las lenguas, se reducirá la brecha lingüística, lo que permitirá una globalización más radical. Ahora podemos traducir todo tipo de lenguas extranjeras a través de la web.

2.5.3. Aplicaciones

La app (o aplicación móvil) es un nuevo *software* de aprendizaje móvil de lenguas extranjeras muy utilizado por los estudiantes en la actualidad y que desempeña un papel importante en la enseñanza de lenguas extranjeras. El rápido desarrollo de las tecnologías de la información ha tenido un gran impacto en la teoría y la práctica de la enseñanza de lenguas extranjeras desde que entramos en la era de Internet. Los elementos tradicionales de la enseñanza de lenguas extranjeras (materiales didácticos, contenidos, métodos, etc.) han sido complementados por nuevos elementos didácticos (ordenadores, Internet, recursos de información, métodos informáticos, etc.).

Existen varias aplicaciones para aprender español en formato iPhone y Android. Pero una de las más representativas para los estudiantes chinos es "Asistente de español". Tiene explicaciones en chino y español, pronunciación, frases de ejemplo y uso de las palabras. Si los estudiantes encuentran la palabra muy útil, pueden marcarla y hay una función para guardar la palabra en la aplicación, para que los estudiantes puedan memorizar la palabra cuando tienen tiempo. Tiene imágenes, palabras, explicaciones en chino, explicaciones en español y un modo de memoria de pronunciación para que los alumnos puedan recordar las palabras más rápidamente. Además, admite la traducción de frases, lo que ayuda a los alumnos a entender el significado. A veces, los alumnos conocen todas las palabras pero no pueden entenderlas todas juntas. Nuestra función favorita es la conjugación de los verbos, que es muy útil para los principiantes. Se trata de una función muy adecuada para los que comienzan a aprender la lengua, porque los estudiantes no son muy buenos en la conjugación de los verbos españoles al principio.

También hay aplicaciones desarrolladas para móviles que combinan juegos y aprendizaje de lengua. Estas ayudan a los estudiantes a aprender la lengua extranjera y otras cosas al mismo tiempo.

La aplicación "Quiz", por ejemplo, es un juego en el que se hacen preguntas a los jugadores, que tienen que escoger la respuesta correcta a la pregunta. Los jugadores entran en el juego y eligen la categoría que les interesa para empezar la partida. Hay seis categorías abiertas: geografía, entretenimiento, historia, literatura y arte, ciencia y naturaleza, y deportes. Se otorgan puntos por cada respuesta correcta, mientras que se deducen puntos si se escribe mal una pregunta. Los alumnos aprenden vocabulario y cultura en el transcurso del juego a través de esta aplicación, que es mucho más divertida que la tradicional memorización de palabras.

La era de la información ofrece nuevas formas de aprendizaje y una riqueza sin precedentes de recursos para la enseñanza de lenguas extranjeras, pero también trae consigo nuevos problemas y desafíos. Como nueva herramienta de aprendizaje móvil, las aplicaciones pueden activar eficazmente el espacio de aprendizaje fuera del aula y convertirse en un nuevo canal para ampliar el aprendizaje lingüístico en el aula y en un complemento orgánico de la enseñanza en el aula.

En cuanto a la educación, las aplicaciones móviles pueden ayudar a los profesores a proporcionar recursos de aprendizaje más ricos fuera del aula y garantizar que los contenidos de aprendizaje sean diversos e interesantes. En segundo lugar, la aplicación ayuda a los profesores a evaluar el nivel de terminación de los trabajos de los alumnos, garantizando la autenticidad de los comentarios. Y, lo que es más importante, mejora la motivación y la eficacia del aprendizaje de los alumnos fuera del aula y les ayuda a mantener el interés por aprender el idioma. La aplicación permite a los estudiantes

organizar su tiempo de estudio de forma flexible y comunicarse con sus compañeros. Los profesores pueden considerar la implementación de estas aplicaciones móviles en la clase.

2.6. Problemas actuales en el aula de ELE en China

En esta sección, se tratan algunos de los problemas más importantes que existen en las aulas de ELE actualmente en China.

2.6.1. Profesorado

Con la reforma, la apertura y el rápido desarrollo de la economía china, la demanda de talento ha llegado a unas cifras sin precedentes. Uno de los principales obstáculos para el desarrollo de la enseñanza superior es la escasez de profesores. La relación nacional entre profesores y alumnos se calcula en una proporción de 14:1, lo que deja un hueco de 160.000 profesores.

Los recursos docentes de China son escasos y están configurados de forma poco razonable, con un exceso de profesores en instituciones clave y recursos infrautilizados, y una escasez de profesores destacados en instituciones ordinarias; los profesores tardan en actualizar sus conocimientos y la inversión en formación es insuficiente. Se ha convertido en un imperativo asignar a los profesores de forma racional y mejorar la utilización de los recursos docentes. Los profesores con experiencia didáctica son especialmente escasos en la enseñanza del español. De hecho, el español todavía se considera como lengua minoritaria a causa de su influencia en China.

Actualmente, los mejores profesores se concentran en algunas de las universidades más prestigiosas del país; sin embargo, la mayoría de los profesores de español en las universidades no tienen suficiente experiencia docente. La mayor parte de los profesores van directamente a la escuela después de graduarse, sin ninguna formación pedagógica previa. Para solucionar este problema, la mayoría de las escuelas optan por contratar profesores extranjeros, pero aquí surge otro problema, ya que el nivel de enseñanza de los profesores extranjeros es difícil de evaluar, y el hecho de que sean nativos de español no significa que todos sean aptos para ser profesores. Lee (2004) afirma que los profesores deben renovarse profesionalmente y tener un alto nivel de interés, deseo y motivación en el proceso de convertirse en docentes.

2.6.2. Material didáctico

Para empezar, el factor más importante para aprender un idioma es tener acceso a recursos de calidad. Debido a su bajo valor socioeconómico en China, el español no es tan conocido o valorado como otros idiomas asiáticos, como el japonés o el coreano.

También hay escasez de libros de texto en español disponibles para los estudiantes de secundaria. Solo un pequeño número de libros de texto en español publicados específicamente para los estudiantes de secundaria puede encontrarse en la tienda en línea, y nuestra búsqueda de libros de texto en español para estudiantes de secundaria arrojó muy poco contenido relevante.

Según Fan (2005), en parte, la razón de la falta de énfasis en los materiales de enseñanza en China es que sigue existiendo una brecha entre la educación china y la extranjera. Después de entrar en la OMC, China comenzó a centrarse en el desarrollo de talentos en lenguas extranjeras. Además, la mejor manera de aprender una lengua extranjera es adaptar y publicar libros de texto utilizados por los extranjeros en la escuela, preferiblemente escritos totalmente en la lengua extranjera.

En la actualidad, los principales libros utilizados en los centros de enseñanza secundaria son difíciles y poco interesantes de estudiar. Además, se centran en la lectura y la escritura, incluyendo vocabulario y gramática, sin cubrir gran parte de la parte auditiva. No son, pues, adecuados para el rango de edad de los estudiantes de secundaria y no cumplen con los requisitos del nuevo plan de estudios en cuanto a la capacidad de comprensión auditiva, expresión oral, comprensión escrita y expresión escrita. En la enseñanza secundaria, donde se imparte la asignatura de español, los principales libros utilizados son los libros que se usan en España. Estos libros de texto están todos en el idioma español original y utilizan unidades temáticas que son cercanas a la vida y cubren todos los aspectos de la escucha, la expresión oral, la comprensión lectora y la escritura, lo que permite realizar enriquecedoras actividades en el aula. Sin embargo, entre sus deficiencias se encuentran la falta de explicaciones gramaticales sistemáticas, la falta de explicaciones específicas de los verbos complejos y el escaso número de ejercicios de acompañamiento, lo que a menudo provoca errores gramaticales en la expresión de los alumnos.

Los materiales didácticos son un vehículo importante para la enseñanza y el aprendizaje y desempeñan un papel importante en todo el proceso. La elaboración de materiales didácticos para el español en secundaria debe estar guiada por los Estándares Curriculares y diseñada de acuerdo con las

características de la enseñanza en secundaria, las capacidades cognitivas de los alumnos de secundaria y las especificidades de la lengua española. Es posible que los profesores de secundaria con experiencia colaboren con los profesores universitarios, que tienen la ventaja de conocer las condiciones de aprendizaje de los alumnos y las exigencias del programa de estudios, y que conocen bien la estructura general de la lengua, proporcionan una gran cantidad de recursos didácticos y tienen investigaciones especializadas en determinadas áreas.

Dörnyei (1998) define la desmotivación como “los desencadenantes ambientales y los acontecimientos en el aula que contrarrestan la motivación existente del alumno y reducen o debilitan un comportamiento”. Esta definición se refiere a la falta de motivación que se produce en el entorno de aprendizaje y que está causada por factores externos. Los profesores y los alumnos tienen una visión multifacética de los factores que contribuyen a la falta de motivación, varios de los cuales están relacionados con el impacto de la experiencia de aprendizaje de la lengua extranjera, además de la influencia negativa de la familia, que hace que los alumnos odien aprender español.

Para los estudiantes, el aprendizaje de idiomas extranjeros tiene tres componentes: cognitivos (sus opiniones sobre el aprendizaje de idiomas extranjeros), afectivos (sus preferencias para aprender el idioma objetivo) e intencionales (cómo abordan y aprenden el idioma, influidos por los dos primeros aspectos). Las actitudes hacia el aprendizaje constan de componentes cognitivos, afectivos y conductuales. El profesor puede saber cómo es la actitud de un alumno hacia el aprendizaje de una lengua extranjera observando su manera de aprender en el día a día. También se compone de la experiencia de aprendizaje del alumno, donde si el alumno tiene una sensación de logro en el proceso de aprendizaje, entonces su entusiasmo por aprender español se mantendrá alto, y si, por el contrario,

recibe un *feedback* negativo en el proceso de aprendizaje, entonces tendrá una actitud negativa hacia el curso.

Por eso, para que los alumnos aprendan más, los profesores deben animarles a olvidar su miedo a aprender una lengua extranjera. La mayoría de los alumnos no quieren que se les hagan preguntas en clase. Así que, para solucionar este problema, los profesores pueden utilizar programas como *Kahoot!* entre otros.

2.7. Las dificultades de los alumnos en ELE

Aprender español, como lengua europea, no es en absoluto lo mismo que aprender inglés o chino. Aunque el alfabeto en español es básicamente el mismo que en inglés, sin embargo, su gramática y pronunciación son completamente diferentes. La gramática, en particular, es uno de los mayores obstáculos para aprender español.

Sin embargo, el español puede ser útil para los estudiantes que tienen un conocimiento básico del inglés, ya que es similar en vocabulario y gramática. Por ejemplo, las palabras chocolate, color, director, error, etc. son exactamente las mismas y los alumnos pueden aprender el español por transferencia lingüística.

Desde el punto de vista de Odlin (1989), generalmente, los estudiantes comparan automáticamente su lengua materna con la lengua meta cuando aprenden una lengua extranjera, debido a los efectos de la transferencia lingüística. Si hay similitudes entre la lengua materna y la lengua meta, esto tendrá un impacto positivo en el proceso de aprendizaje. Desgraciadamente,

la similitud entre el chino y el español es muy escasa, por lo que si un estudiante aprende español con una mentalidad china puede tener un efecto negativo.

Como estudiante chino que está aprendiendo español, soy consciente de las dificultades que encuentran los estudiantes de secundaria en el aprendizaje del español. La conjugación de los verbos, la pronunciación, la expresión oral, la gramática y la escritura son los puntos débiles de los estudiantes.

2.7.1 La pronunciación

Las letras del alfabeto español son casi idénticas a las del inglés, lo que puede tener un efecto positivo en términos de transferencia lingüística. Sin embargo, esto no significa que la pronunciación del español sea muy sencilla para el estudiante chino. El sonido “rr” en español es especial, y está completamente ausente en chino e inglés, pero está presente en muchas palabras españolas. En segundo lugar, los estudiantes chinos son incapaces de distinguir las pronunciaciones de ciertas letras. Una vez que un principiante adopta la pronunciación incorrecta, es muy difícil cambiarla cuando se acostumbra a ella.

A continuación, veremos algunos ejemplos.

b	bollo
p	pollo
d	debe
t	tener
rr	irresponsable

Tabla 4: Alfabeto español con pronunciación similar

Las letras mencionadas (Tabla 4) son errores comunes de los estudiantes chinos, que a menudo no pueden distinguir la diferencia entre la pronunciación de estas palabras. En la etapa de adquisición de la fonética española, los alumnos aprenden primero la pronunciación de las cinco vocales. Como la pronunciación de las vocales en español es muy similar a la de las vocales chinas, los alumnos solo necesitan un poco de tiempo para dominar la pronunciación de las vocales. En la práctica, sin embargo, es importante corregir los sonidos vocálicos a lo largo del ciclo fonético. Hay dos tipos principales de errores de pronunciación de las vocales: los que están influidos por el Pinyin (mandarín) y no se pronuncian con plenitud; y los que están influidos por los hábitos de pronunciación inglesa y se confunden con la pronunciación de las letras inglesas. La mayoría de los alumnos son conscientes de los errores vocálicos y los corrigen en cuanto se les recuerda, pero siguen cometiendo los mismos errores la próxima vez. La definición española de consonante clara es aquella en la que las cuerdas vocales no vibran cuando se pronuncia, mientras que aquella en la que las cuerdas vocales vibran cuando se pronuncia se considera una consonante turbia. Todos estos son matices fonéticos que no son ciertamente fáciles para el estudiante chino.

En las últimas etapas de la adquisición fonética, los errores de los alumnos al pronunciar las palabras se producen principalmente en el ámbito de la acentuación. Según las reglas de acentuación del español, las palabras con tilde se acentúan en la sílaba en la que se pronuncian, mientras que las palabras sin tilde se dividen en dos categorías, recayendo el acento en la penúltima sílaba, respectivamente. Dado que la mayoría de las palabras en español no llevan tilde, el acento en la mayoría de las palabras se pone solo en la penúltima sílaba. Por lo tanto, para las palabras multisilábicas sin tilde,

el acento debe venir después. Sin embargo, los alumnos suelen pronunciar mal las sílabas acentuadas cuando deletrean estas palabras de acuerdo con las convenciones de pronunciación inglesas.

Para aprender la pronunciación, los alumnos pueden escuchar podcasts, música, vídeos, etc. en sus teléfonos móviles para familiarizarse con las reglas de pronunciación y luego imitarlas para conseguir la pronunciación correcta.

2.7.2. Problemas gramaticales

Los problemas relacionados con la gramática y el vocabulario son comunes para las personas chinas que tienen un conocimiento básico del inglés y están aprendiendo el español por transferencia lingüística. Los estudiantes consideran que el vocabulario español es similar al inglés y, además, confunden el significado de las palabras inglesas y españolas en su comunicación y escritura diarias.

La confusión entre dos lenguas extranjeras diferentes es un problema común cuando se aprende español en China, especialmente para aquellos estudiantes que dominan una de las lenguas. Para los que son nuevos en ambos idiomas, comparan la gramática del español con la del inglés, lo que les facilita la comprensión. Sin embargo, las comparaciones frecuentes entre dos lenguas diferentes pueden tener a veces un impacto negativo.

Por ejemplo, en español existen los femeninos y los masculinos gramaticales. En chino e inglés no hay distinción entre palabras femeninas y masculinas;

sin embargo, el español divide las palabras en dos grupos en función del género.

Por otra parte, hay incluso palabras que terminan en “a” o en “o”, pero que tienen el género contrario al que se deduce de la terminación.

En cuanto a la gramática, los estudiantes se darán cuenta de que hay demasiadas conjugaciones verbales en español, lo que es completamente diferente de la gramática china. Además de las conjugaciones verbales, también hay conjugaciones irregulares en español, que los estudiantes tienen que esforzarse por recordar por sí mismos. El siguiente es un ejemplo típico (Tabla 5).

Gramática de mandarín	Gramática de español
我吃饱了 Yo lleno	Estoy lleno
我昨天没去学习 Ayer yo no ir a la escuela	Ayer no fui a la escuela
我希望你未来成功 Yo esperar tú tener éxito	Espero que tengas éxito en el futuro

Tabla 5: La diferencia de gramática entre mandarín y español Fuente:

Elaboración propia

Aquí podemos ver que en chino no es necesario cambiar el verbo en absoluto. Para poder reflejar las diferentes personas, los chinos suelen utilizar el pronombre en la frase. En segundo lugar, no existe el concepto de plural en chino. Si queremos expresar el plural, añadiríamos el número relativo delante del sustantivo para expresar este significado. En tercer lugar, en chino el subjuntivo, el tiempo futuro, el tiempo pasado, etc. se expresan simplemente añadiendo la palabra temporal correspondiente antes del verbo principal. Por

ejemplo, la palabra mañana significa que la acción tendrá lugar en el futuro. Sin embargo, en español hay seis formas personales y también hay conjugaciones irregulares del verbo, lo que hace que sea más difícil de aprender, y los estudiantes chinos deben esforzarse por recordar las reglas gramaticales para dominarlas.

3. METODOLOGÍA

3.1. Estudio principal

Para poder comprender el alcance del ALAO entre la población de estudiantes de español de secundaria en China, este trabajo utilizó un estudio cuantitativo para recoger los datos necesarios. Para garantizar la validez de los datos, se buscó a propósito estudiantes de la Escuela de Idiomas de Dalian, una escuela secundaria de China que ofrece español, para entrevistarlos. La información se recogió mediante un cuestionario. Mediante la recopilación de esta información, se espera comprender la percepción de los alumnos sobre el aprendizaje ALAO y la viabilidad de su aplicación en las aulas de secundaria de China.

3.2. Investigación

Este cuestionario estuvo formado por 9 preguntas y se envió a todos los alumnos de la clase de primer curso de la Escuela de Idiomas de Dalian. Se enviaron 50 copias a los alumnos y se recibieron 43 cuestionarios válidos, lo que representa el 86%. Había 35 chicas y 8 chicos, porque había más chicas en la primera clase. Estos datos son relevantes porque todos son estudiantes de primer año, que aún no han tenido un nivel alto de español y sus respuestas son muy representativas.

3.3. Diseño del cuestionario y selección de aplicaciones de investigación para el estudio

Se utilizó *Google Drive* para crear el cuestionario, y *Google Form* para presentar los resultados en su forma final. Se pidió solo a los estudiantes que

estudiaban español en la escuela secundaria que completaran la encuesta. A continuación, se presentan las respuestas de los alumnos.

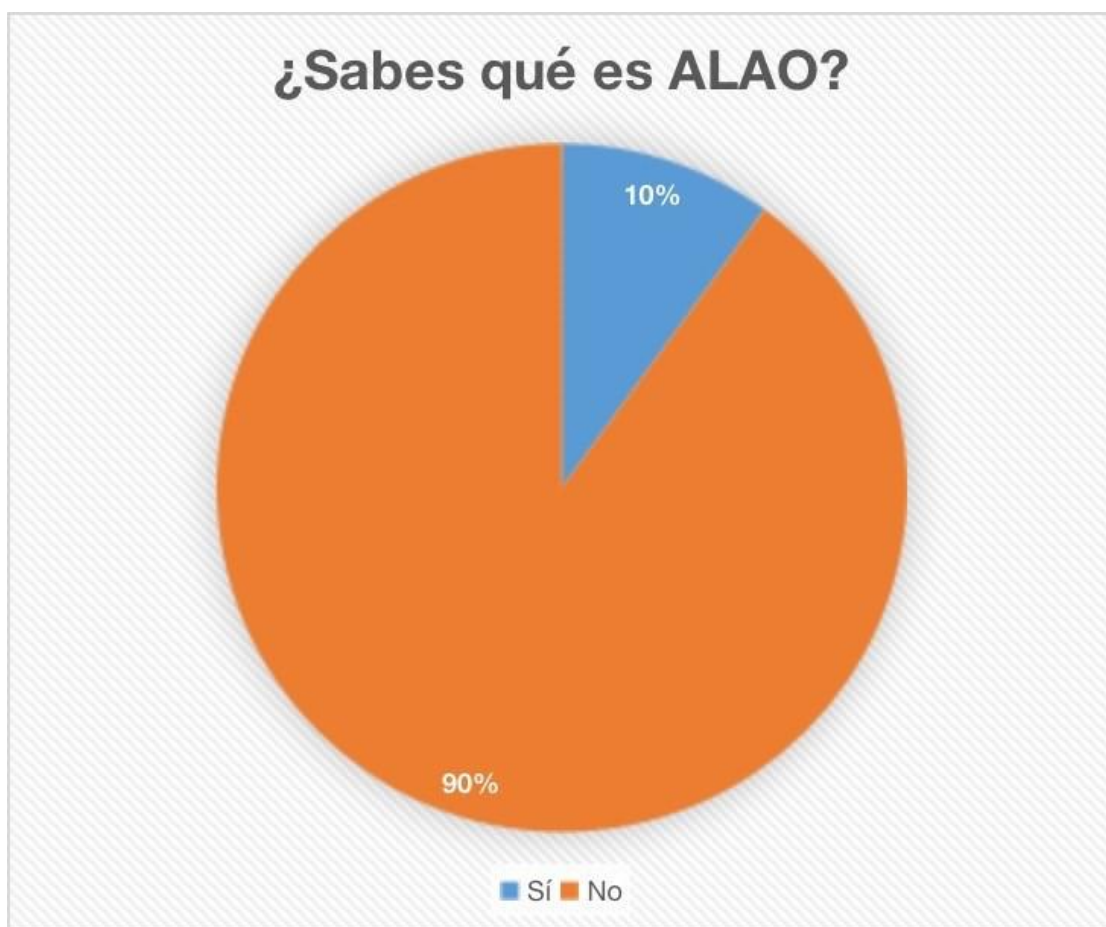


Figura 3: El concepto de ALAO

Fuente: Elaboración propia.

Esta pregunta demuestra que la mayoría de los estudiantes no saben actualmente lo que es el ALAO. Existe, pues, potencial en el ALAO para la enseñanza de lenguas extranjeras en China, dado que el ALAO es eficaz para ayudar a los estudiantes a mejorar sus habilidades lingüísticas en español, pero, debido a que no se promueve ni se utiliza de manera eficaz, los estudiantes no son conscientes de sus beneficios ni lo conocen verdaderamente. También esta cuestión muestra que el ALAO necesita un

poco más de tiempo para ser utilizado en el aula de secundaria, y que los estudiantes y los profesores necesitan conocer las directrices para el uso del ALAO antes de que pueda ser utilizado, como se menciona anteriormente.

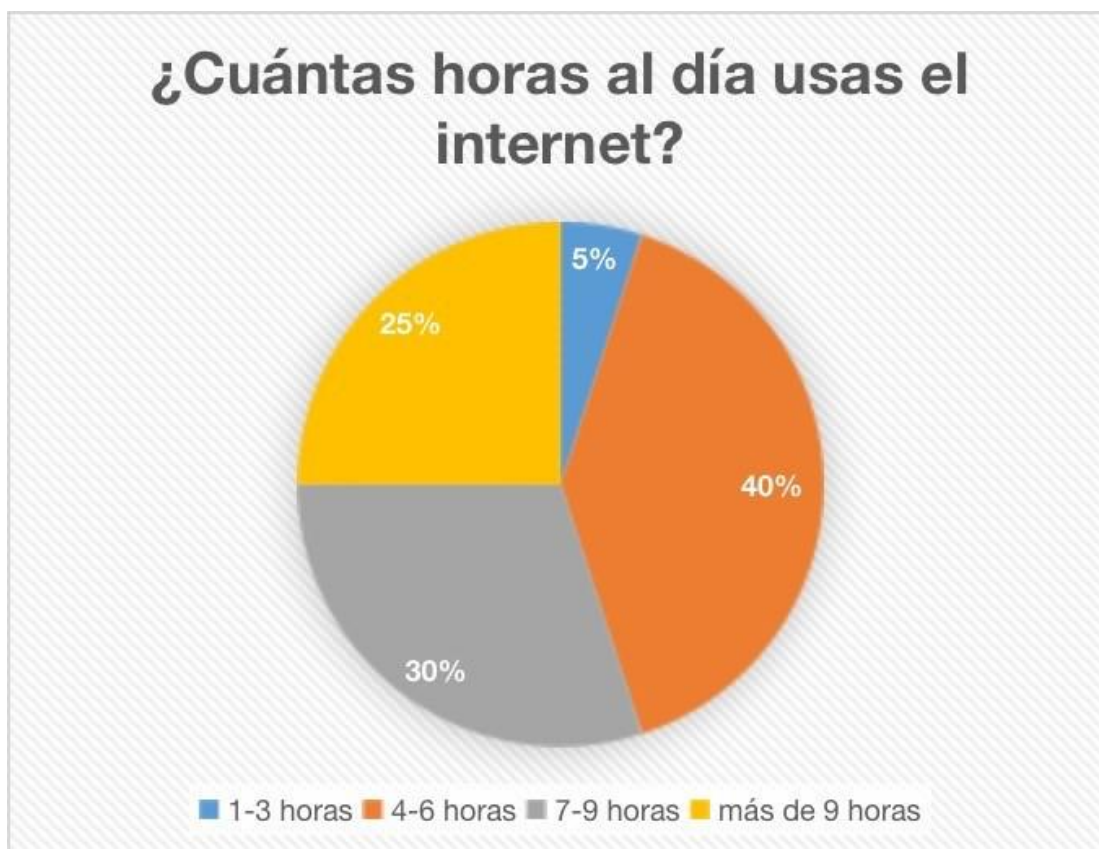


Figura 4: La cantidad de tiempo que los estudiantes pasan usando Internet

Fuente: elaboración propia.

En esta encuesta se ha comprobado (Figura 4) que el 5% de los estudiantes pasa de 1 a 3 horas al día en Internet, el 40% pasa de 4 a 6 horas, el 30% pasa de 7 a 9 horas y el 25% pasa más de 9 horas en Internet. El primer indicio es la popularidad de Internet entre este grupo de estudiantes de secundaria, lo que también sugiere que será mucho más fácil para los estudiantes recibir formación basada en ALAO. Pero también revela un problema preocupante: el uso excesivo de Internet. Los datos muestran que muchos estudiantes pasan mucho tiempo en Internet cada día, lo que puede

ser muy perjudicial para sus estudios. Por supuesto, esto no es solo un problema en China, es un fenómeno global. Las escuelas y los padres deben guiar a sus alumnos para que utilicen Internet de forma adecuada.

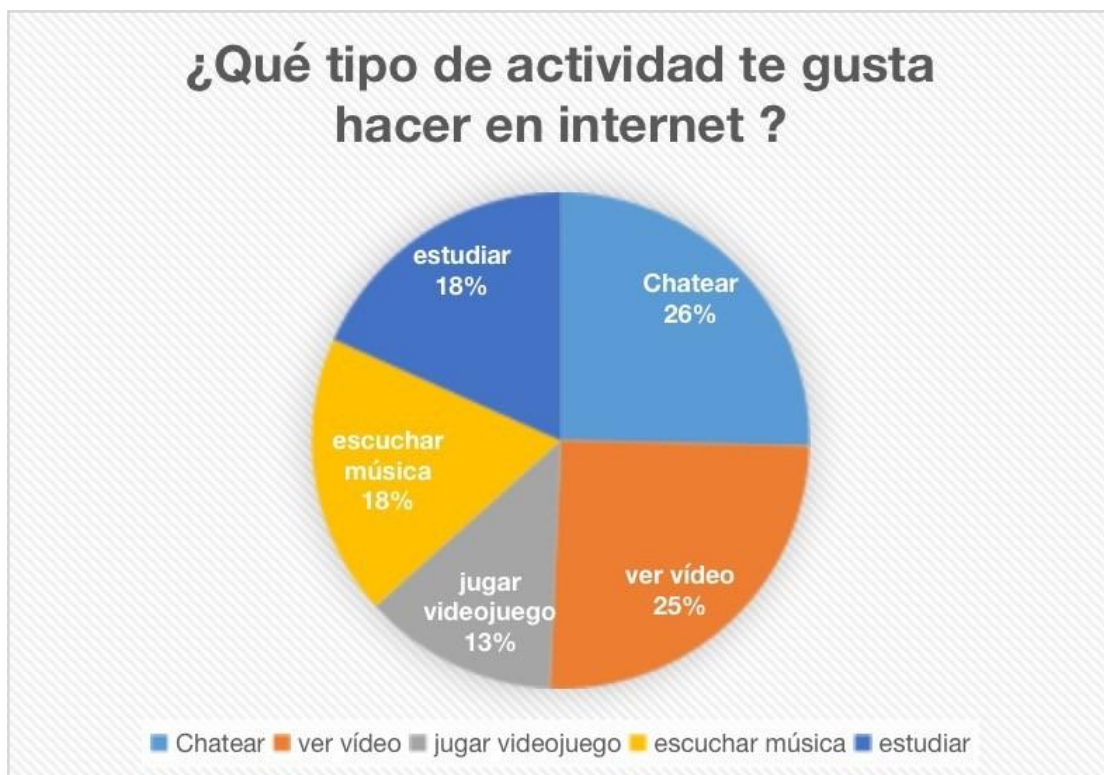


Figura 5: Hábitos de uso de Internet

Fuente: elaboración propia.

En cuanto al uso diario de Internet por parte de los estudiantes (Figura 5), el 26% opta por chatear, el 25% por ver vídeos, el 18% por estudiar o escuchar música y el 13% por jugar a videojuegos. Esto demuestra que los estudiantes tienen una gran variedad de intereses y hábitos en relación con Internet. Estos pueden tener un efecto positivo en la enseñanza del ALAO. Por ejemplo, los estudiantes pueden utilizar la aplicación de intercambio de idiomas para aprender español a través del chat con los extranjeros, también pueden ver vídeos para aprender las palabras y mejorar la comprensión

auditiva. Además, pueden elegir las series o películas que más les gusten. Los estudiantes también pueden aprender el vocabulario y la gramática mediante las letras de las canciones. Asimismo, pueden aprender a cantar canciones en español para ayudarles a mejorar su español hablado y aumentar su confianza para que puedan superar su miedo a hablar en español.

La dificultad en el aprendizaje de ELE	Porcentaje
Expresión escrita	25%
Comprensión oral	65%
Expresión oral	60%
Comprensión escrita	10%

Tabla 6: La dificultad del ELE

Fuente: elaboración propia.

En la encuesta sobre el Español como Lengua Extranjera (ELE), según se observa en la Tabla 6, el 25% de los estudiantes dijo que la expresión escrita era muy difícil, mientras que el 65% dijo que la comprensión oral era difícil; el 60% dijo que la expresión oral era difícil y solo el 10% que la comprensión escrita era más difícil. Esta cifra demuestra que los alumnos tienen un buen vocabulario, ya que la parte de comprensión escrita del examen principalmente es para examinar el dominio de vocabulario. La expresión escrita les resultó un poco más difícil, lo que es comprensible, porque se trata del uso y conocimiento del lenguaje y el vocabulario. La comprensión oral y la expresión oral son dos de las áreas más difíciles para los estudiantes según el estudio, y reflejan el nivel real de español de los alumnos. La comprensión

oral requiere que los alumnos estén muy familiarizados con el vocabulario y que comprendan el significado de las palabras y las conjugaciones de los verbos. Esto requiere que los estudiantes sean capaces de utilizar los conocimientos adquiridos.

¿Qué herramientas usas para mejorar la gramática? ↵	Porcentaje↵
Ejercicios del libro de gramática↵ ↵	75%↵
Vídeos en español↵	35%↵
Participación en los foros↵	20%↵

Tabla 7: Herramientas para aprender la gramática.

Fuente: elaboración propia.

En la siguiente cuestión (Tabla 7) se preguntaba a los alumnos cómo aprendían la gramática y quedó claro que la mayoría de los alumnos prefería la forma tradicional de aprender, con un 75% de ellos que eligió los libros, un 35% que eligió los vídeos y un 20% que se decantó por los foros. Esto demuestra que los alumnos no están acostumbrados a aprender español con el ALAO. Desde nuestro punto de vista, los vídeos y los foros son más fáciles y divertidos que los libros. Los alumnos pueden aprender mucho vocabulario y gramática viendo frases de las películas o con programas de televisión.

¿Cómo practicas la comprensión oral?	Porcentaje
Escuchando los audios del libro	15%
Viendo los vídeos en la lengua L2	30%
Usando apps	30%
Radio	15%
Chatear	10%

Tabla 8: Métodos para la práctica de la comprensión oral.

Fuente: elaboración propia.

La comprensión oral siempre ha sido una prioridad en el aprendizaje del español, y en la encuesta (Tabla 8) se encontró que el 15% de los estudiantes eligió escuchar la radio y el audio del libro para desarrollar esa destreza, el 30% optó por ver vídeos en español y utilizar aplicaciones para mejorar su capacidad de escucha, y solo el 10% optó por utilizar el método de chatear. La mayoría de los alumnos sigue prefiriendo ver vídeos y utilizar aplicaciones para mejorar su capacidad de escucha, lo que demuestra que estos medios son bien recibidos por los estudiantes. Estas herramientas son más ingeniosas y están más actualizadas que los libros, y además son fáciles de practicar para los estudiantes y pueden utilizarse directamente desde sus ordenadores o móviles.

¿Cómo practicas la expresión escrita?	porcentaje
Haciendo los ejercicios del libro	60%
Memorizando los modelos de los libros	45%
Apuntándose a clase de expresión escrita	40%

Tabla 9: Método para practicar la expresión escrita.

Fuente: elaboración propia.

En esta encuesta también hemos comprobado que la mayoría de los estudiantes sigue prefiriendo el aprendizaje tradicional (Tabla 9). Esto está relacionado con el estilo chino de educación. La escritura es la forma más rápida de comprobar la gramática y el vocabulario. El problema al que se enfrentan nuestros alumnos hoy en día es que los profesores dedican la mayor parte de su tiempo a la gramática.

Así que la mejor manera de que los estudiantes escriban buenas redacciones es memorizarlas de los libros. Sin embargo, la memorización a corto plazo no ayuda realmente a los alumnos a mejorar su escritura, y una vez que dejan de recordar las frases que han aprendido en los libros, pronto las olvidan.

¿Te gusta más la clase tradicional o el aula con multimedia?	Porcentaje
La clase tradicional	55%
El aula con multimedia	45%

Tabla 10: La clase tradicional vs el aula con multimedia.

Fuente: Elaboración propia.

Entre la enseñanza tradicional y la enseñanza multimedia, según la encuesta (Tabla 10), el 55% de los alumnos sigue prefiriendo la enseñanza tradicional, pero el 45% de los alumnos también elige la enseñanza multimedia. Esto demuestra que la popularidad de la enseñanza multimedia en las escuelas no es alta. De esta investigación se desprende que el uso del ALAO en el aula no es satisfactorio. Aunque la escuela proporciona equipos para que los alumnos utilicen los ordenadores en clase para aprender español, sin embargo, la falta de formación de los profesores hace que no estén acostumbrados a utilizar este método de enseñanza en clase. Solo el 10% de los estudiantes conocía el concepto de ALAO a partir del cuestionario, lo que significa que se necesitará algún tiempo para que el ALAO se popularice entre los estudiantes de secundaria, pero creemos que, con la formación, los estudiantes cambiarán de opinión sobre este nuevo método de enseñanza. En segundo lugar, también se muestra aquí que la mayoría de los profesores todavía están acostumbrados a utilizar métodos de enseñanza tradicionales y no se sienten muy cómodos con los nuevos métodos de enseñanza, lo que también indica que las escuelas necesitan formar a los profesores para que aprendan las normas del ALAO.

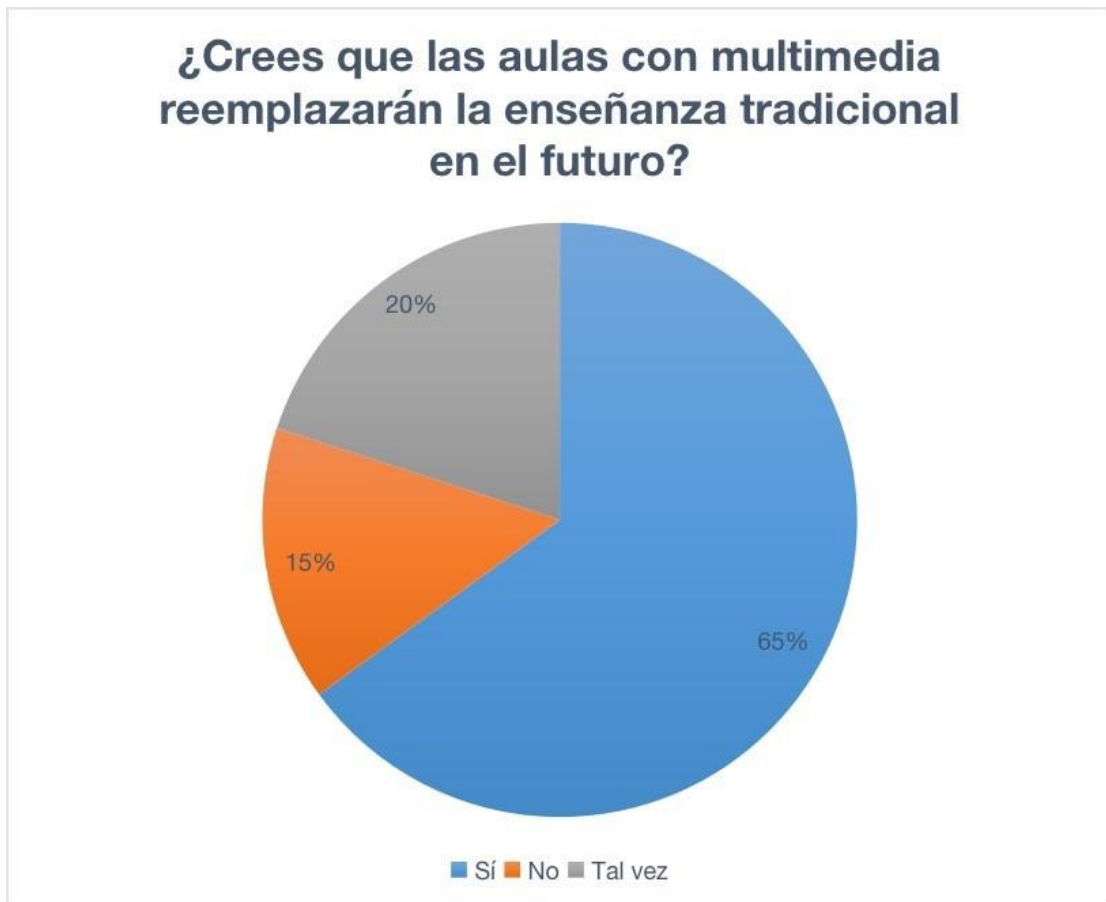


Figura 6: La opinión sobre el futuro del ALAO.

Fuente: elaboración propia.

En relación con la evolución futura del ALAO en el aula (Figura 6), el 65% de los estudiantes cree que la enseñanza multimedia sustituirá a la tradicional, mientras que el 15% cree que no lo hará y el 20% no está seguro. Esto demuestra que la mayoría de los estudiantes miran el desarrollo del ALAO con buenos ojos. La construcción de aulas multimedia se está popularizando paulatinamente, y la enseñanza tradicional, aunque es buena, está fallando poco a poco, ya que depende demasiado de los profesores, y la enseñanza es insostenible sin ellos, produciéndose demasiadas incertidumbres. Por ejemplo, en los primeros días de la epidemia de Coronavirus, se pidió a todo el mundo que se quedara en casa aislado y no fue posible esta enseñanza tradicional cara a cara.

3.4. Resumen del cuestionario

A través de este cuestionario se pudo averiguar lo que los alumnos sabían sobre el ALAO. Por las actividades de los alumnos en Internet, se observa que siguen siendo muy dependientes del uso de la red. Si introducimos el ALAO en el aula, atraerá la atención de los alumnos, que probablemente sepan más sobre el uso de Internet que el profesor, y si la clase se imparte a través de una nueva tecnología con la que los alumnos están familiarizados, estos escucharán atentamente y participarán e interactuarán activamente con el profesor, creando así un ambiente positivo en el aula. En segundo lugar, resolverá el problema de los libros inadecuados, que no son perfectos para los estudiantes. El español es una lengua extranjera para los chinos, y los profesores chinos pueden no ser tan perfectos como los nativos. Como profesor, es posible reunir recursos para encontrar un libro adecuado para los estudiantes de español en su propio nivel de clase. Aprender un idioma es aprender la cultura y el pensamiento de otro país, y el interés es el mejor maestro. La escuela de idiomas extranjeros de Dalian entrevistada disponía de equipos multimedia, pero la respuesta de los alumnos fue algo negativa cuando se les preguntó sobre cómo los profesores utilizaban los equipos. La mayoría de los profesores siguen utilizando los métodos de enseñanza tradicionales, con la diferencia de que no utilizan tiza, sino pantallas electrónicas. Esto también demuestra que los profesores no entienden realmente cómo se puede adaptar el ALAO y que su potencial aún no se aprovecha del todo. También se debe admitir que la generalización del ALAO tardará un tiempo y que los equipos necesarios son caros y, por tanto, requieren una mayor inversión del gobierno en materia de multimedia.

Cuando se preguntó a los alumnos por sus dificultades en el aprendizaje del español, se descubrió que la mayoría tenía problemas de comprensión oral y

de expresión oral. Estas son realmente las partes más difíciles del aprendizaje de cualquier idioma, por lo que, para superar estas dificultades, creemos que los profesores podrían hacer uso integral de equipos multimedia, por ejemplo, para ayudar a los alumnos a mejorar su capacidad de expresión oral creando conversaciones en clase, poniendo música, películas o jugando a diversos juegos para ayudar a los alumnos a practicar la comprensión oral.

4. PROPUESTA DIDÁCTICA

4.1. La introducción de la programación

El contenido de la propuesta se basa en actividades de enseñanza y métodos de evaluación. Teniendo en cuenta el horario de los estudiantes de secundaria, la escuela tiene 5 días de clases de español a la semana, 2 clases al día y en total 525 minutos incluyendo las pausas de clase. Esto significa que los estudiantes tienen 8,75 horas para aprender español cada semana. Sin embargo, para completar los niveles A2.1-A2.4, el período de aprendizaje recomendado es de dos meses. En esta sección se ha diseñado una unidad de una semana en la que habrá cuatro sesiones y un examen final. El objetivo de esta semana es ayudar a los alumnos a completar el programa A2.1.

Esta propuesta didáctica tiene varios componentes: los objetivos, la metodología empleada, los contenidos didácticos, la programación, las actividades de clase, el sistema de evaluación utilizado y las recomendaciones de recursos didácticos. Esta propuesta pedagógica, que hemos desarrollado a partir del cuestionario, se compone de 6 apartados:

- Objetivos generales
- Contenido específico
- Metodología
- Diseño de la propuesta
- Evaluación

4.2. Objetivos generales

El curso en el que se incluye la propuesta didáctica está dirigido a estudiantes de secundaria que están aprendiendo español en China, en un grupo de 40 alumnos de entre 13 y 14 años de edad.

A continuación, se harán sugerencias para cada uno de los aspectos de comprensión auditiva, expresión oral, gramática y escritura, para ayudar a los estudiantes a mejorar su español. El objetivo final es ayudar a los alumnos a superar el miedo a aprender español y conseguir que se interesen por el aprendizaje del español. Para lograr este objetivo, el curso se integrará con el ALAO, abandonando el enfoque basado en libros y reduciendo el control del profesor en el aula, permitiendo a los alumnos participar en la clase y dándoles la oportunidad de expresarse.

En el contenido del curso, se anima principalmente a los estudiantes a hablar más español, los estudiantes pueden aprender sobre la cultura española a través de videos, recursos en la web, etc., y también pueden practicar la comprensión oral, el habla, la gramática y la escritura. Este método puede hacer que la clase sea interesante y no aburra a los estudiantes. La deficiencia actual de la educación china radica en que solo se enfoca en la eficiencia. Los maestros solo esperan que los estudiantes puedan dominar todo el contenido en poco tiempo. Los estudiantes pasan mucho tiempo en clase tomando notas. El ritmo rápido de la clase hace que sea difícil para los estudiantes digerir el contenido nuevo en clase. Por supuesto, el efecto puede ser notable: los estudiantes pueden obtener buenas notas en el examen, pero todavía puede que no consigan hablar español con fluidez en la vida.

Nuestro grupo de alumnos lo conforman estudiantes de secundaria, actualmente entre los niveles A1-A2 de dominio del español.

Es importante centrar la enseñanza en las competencias, y, a continuación, se recoge una definición de competencias según el Diccionario de términos clave de ELE (2008):

“Las competencias generales conforman un conjunto de competencias de la persona, que el Marco Común Europeo de Referencia incluye junto a las competencias comunicativas en la descripción de su propuesta de un enfoque orientado a la acción. Según el Marco, las competencias son la suma de conocimientos, destrezas y características individuales que permiten a una persona realizar acciones. Las ‘competencias generales’ son la que no se relacionan directamente con la lengua, pero a las que se puede recurrir por acciones de todo tipo, incluyendo las actividades lingüísticas. Las competencias comunicativas son las que posibilitan a una persona actuar utilizando específicamente medios lingüísticos”.

En el programa y manual de los cursos del nivel Acceso (A2), el A2 se divide en cuatro niveles, A2.1 - A2.4. El objetivo es que los estudiantes completen el curso A2.1 en una semana, en 4 sesiones. Veamos ahora los requisitos específicos:

- Describir el tiempo (a qué hora)
- Expresar sus propias emociones y preferencias
- Ser capaz de entender el contenido de correos electrónicos simples
- Ser capaz de entender anuncios sencillos, como alquiler de una casa
- Ser capaz de utilizar palabras sencillas para describir su estado de ánimo y expresar gratitud
- Poder comprar billetes de transporte público

Según este requisito, el curso requerirá que los estudiantes dominen los contenidos de vocabulario y gramática correspondientes al nivel A2.1, la mayoría de los cuales son elementales y están relacionados con aspectos de la vida cotidiana:

- Los alumnos podrán hablar de sus aficiones y describir sus sentimientos
- Los alumnos serán capaces de leer y comprender textos sencillos
- Los estudiantes podrán escribir correos electrónicos sobre temas como viajes, aficiones, etc.

4.3. La competencia clave y la guía didáctica

Esta propuesta de enseñanza se centra en las siguientes competencias:

Comunicación: Esta es la primera y más importante habilidad que hay que aprender en español. En este curso utilizamos la tecnología TIC para que los alumnos practiquen sus habilidades de comprensión auditiva y escritura. Los recursos de vídeo y audio permiten a los alumnos mejorar su capacidad de comprensión auditiva y adquisición de palabras. Las producciones de vídeo y audio ayudan a los estudiantes a expresar sus pensamientos y emociones de una manera más cerca de los nativos. Los alumnos pueden utilizar el vocabulario y las frases que aprenden para practicar con sus compañeros y reforzar esta capacidad. El aprendizaje de idiomas no se limita a los libros, sino que puede utilizarse en la vida cotidiana para ayudar a los estudiantes a dominar el español de forma natural.

Reflexión: Esta sugerencia de enseñanza está diseñada para que los estudiantes reflexionen sobre los pros y contras en el proceso de aprender

español. De este modo, obtendrán una comprensión más completa del nivel de conocimiento de su aprendizaje de español. Los alumnos deben aprender de sus errores. Para los estudiantes chinos es especialmente importante poder pedir consejo a sus compañeros sobre lo que no saben. Muchos estudiantes son demasiado tímidos para pedir consejo a sus profesores o compañeros cuando no saben algo. Para resolver este problema, los estudiantes pueden utilizar Internet para preguntar a sus profesores en privado o encontrar soluciones en línea. Charlar por móvil puede eliminar los miedos de los alumnos tímidos.

Trabajo en grupo: Los seres humanos somos seres sociales y necesitamos comunicarnos y trabajar juntos con los demás. Lo mismo ocurre en el caso del español, en el que tenemos que colaborar con nuestros profesores y compañeros para mejorar nuestras habilidades en la lengua extranjera. Se anima a los estudiantes a trabajar en grupos para que puedan comunicarse entre sí y ayudarse mutuamente.

Competencia informática: El uso de ordenadores se ha convertido en una habilidad esencial en el trabajo y en la vida, y la tecnología de las TIC puede ayudar a los estudiantes a encontrar recursos de aprendizaje útiles para mejorar su eficacia en el aprendizaje de lenguas extranjeras.

La guía didáctica consta de varios apartados, como los métodos utilizados, los contenidos didácticos, el horario, las actividades de clase, los instrumentos de evaluación y, por último, los recursos recomendados de ALAO.

4.3.1. Contenido

El grupo objetivo son los estudiantes de tercer curso de secundaria. Tienen 3 años de experiencia en español básico y por lo tanto tienen un conocimiento básico relevante del nivel A2. Los estudiantes deben completar las unidades mediante una combinación de TIC y sesiones de clase.

Al final de la unidad, los estudiantes realizarán una prueba de expresión oral y escrita que les ayudará a superar las partes más difíciles de sus estudios de español. Habrá oportunidades para que los alumnos trabajen en equipo durante la unidad, lo que aumentará su participación e interés en el aula. Al mismo tiempo, debemos asegurarnos de que la dificultad de la unidad es adecuada a los alumnos. Para mantener el interés de la clase, hay que utilizar diferentes medios multimedia, como vídeos, juegos e imágenes para mantener la atención de los alumnos todo el tiempo.

El tema de esta unidad es el viaje, que es un tema popular en los estudios y exámenes de DELE a nivel A2. También es muy relevante en la vida cotidiana. Los alumnos podrán poner en práctica esta unidad inmediatamente después del aprendizaje. A partir del tema de los viajes, los alumnos conocerán la cultura de España, las atracciones turísticas, la comida y las ciudades famosas. El *output* de la unidad consiste en que los alumnos escriban sobre sus propias experiencias de viaje y recomienden un lugar para visitar. Esta es una buena manera de comprobar los conocimientos de los alumnos en la semana. En la parte de expresión oral, se pide a los alumnos que describan imágenes. Esto pone a prueba su organización lingüística y su pensamiento lógico.

4.3.2. Metodología

Esta metodología se aplica con una mezcla del ALAO y diversas estrategias y actividades para ayudar a los estudiantes a mejorar su español. Los estudiantes deben completar las actividades en clase utilizando sus ordenadores o móviles. El profesor puede crear un archivo para recoger los errores cometidos por los alumnos en clase, y para saber qué piensan los alumnos sobre la clase se puede diseñar un sencillo cuestionario para que los estudiantes lo rellenen después de la clase durante unos minutos, lo que permite al profesor obtener incluso la opinión de los alumnos, cotejar sus comentarios y abordar las cuestiones que se hayan planteado.

El objetivo de este curso es permitir que los estudiantes sigan un método de aprendizaje más interesante con la ayuda del ALAO y cambien el aprendizaje tradicional del español, para que el aula no sea un entorno aburrido y los estudiantes eviten la memorización de contenidos en el curso de estudio. Al mismo tiempo, al agregar algunas actividades pequeñas en el aula para estimular el entusiasmo de los estudiantes por el español, pueden intercambiar sus puntos de vista sobre el aprendizaje del español, de modo que no solo se considere un curso, sino un hábito.

Estas actividades pueden ser individuales o grupales, como juegos de rol, diálogo situacional, teatro y otras actividades grupales para permitir que los estudiantes participen en el aula, y se les permita pensar de forma independiente mediante debates en los que discutan los problemas que encuentran con sus compañeros. Este proceso profundizará su adquisición de este conocimiento, antes inalcanzable.

Este curso consta de 4 sesiones y un examen.

4.3.2.1. Desarrollo de materiales didácticos para ELE

Braslavsky (2005) centra su conceptualización en la relación entre la idea educativa, la secuencia de contenidos y programas de aprendizaje y el contexto particular en el que se desarrollan las prácticas de enseñanza, todo ello con vistas a adoptar un enfoque y una metodología particulares en el proceso de enseñanza y aprendizaje. El programa de estudios, las unidades didácticas y los planes de clase aquí diseñados se entienden como el núcleo del plan de estudios.

La unidad didáctica es una planificación temporal de una serie de contenidos con el fin de ayudar a conseguir los objetivos docentes del profesor. Cada unidad se divide en un número de sesiones determinado y contiene las actividades que el profesor planea llevar a cabo, las cuales ha de preparar concienzudamente antes de llevarlas a la práctica con los alumnos en clase. Para ello, es necesario tener en cuenta los objetivos de aprendizaje, el rol y la participación de los alumnos en las actividades y la calidad de los materiales elegidos, ya que todo ello tendrá un impacto directo en el progreso de los estudiantes. Las unidades forman parte del programa de estudios o programación didáctica que guía el proceso académico general. Se trata de una planificación detallada mediante la cual el profesor puede saber qué hay que hacer en un momento determinado y cómo controlar el ritmo de la clase.

Para poder llevar a cabo la unidad didáctica propuesta, se necesitan los siguientes materiales en el aula:

- Un proyector

- Un ordenador por estudiante y otro para el profesor
- Una pizarra interactiva
- Copias de los materiales de clase

4.3.2.2. Objetivos de la clase

Esta unidad de estudio está centrada en el estudiante y éste debe seguir unas sesiones de aprendizaje de tareas paso a paso. La unidad de estudio está diseñada para que los alumnos puedan comunicarse en situaciones cotidianas básicas. A partir del contexto del turismo se pide a los alumnos que lleven a cabo una tarea para completar la unidad didáctica. Se da un plan relacionado con el viaje.

Al presentar esta actividad los estudiantes aprenden sobre la cultura. Los alumnos deberán aprender los nombres de algunos medios de transporte. Se presentan las atracciones turísticas locales y se deja que los alumnos expresen sus puntos de vista y opiniones en el proceso. Tienen que escribir correos electrónicos para preguntar por los hoteles, con lo que los estudiantes aprenderán a escribir correos electrónicos. Por último, hay una sección sobre la alimentación y las compras. Los estudiantes aprenderán los fundamentos de la compra y el pedido de comida en los restaurantes.

El alumnado aprenderá vocabulario y gramática a través de vídeos, textos e imágenes, lo que aumenta la diversión del aprendizaje. Los estudiantes aprenderán español en un ambiente agradable y relajado. La expresión oral se ha descuidado en la enseñanza tradicional normalmente, por lo que es importante que nos centremos en este componente y lo evaluemos al final de cada día. Se espera que este ambiente de aprendizaje relajado permita a los

estudiantes participar activamente en la clase. Se permite a los alumnos tomar la iniciativa en su aprendizaje y el profesor escucha activamente las opiniones de los alumnos. El material de lectura es relevante para la vida de los estudiantes y les facilita la comprensión y el uso del vocabulario y el aprendizaje de la cultura española. La gramática se aprende principalmente a través de la expresión oral y se anima a los alumnos a hablar en español. Solo a través de los errores podrán profundizar en sus conocimientos.

En la unidad se incorporará un componente de cultura relacionado con la ciudades de España, a través de la introducción de las fiestas españolas y la comida, que permite a los alumnos comprender los diferentes estilos de vida de los españoles y los chinos.

4.4. El desarrollo de la unidad didáctica

Esta unidad se divide en 4 sesiones y un examen final, con un total de 5 días. La duración de dos clases diarias será de 45 minutos cada una, con una pausa de 15 minutos, es decir, un total de 105 minutos. El estudio se divide en 2 partes: 1) antes de empezar una nueva tarea de estudio y 2) el estudiante debe completar la tarea en casa en el ordenador. Los deberes del profesor se dividen en dos funciones: estudio previo y repaso. El objetivo es consolidar lo que se ha aprendido ese día y preparar el aprendizaje del día siguiente.

El aprendizaje se realiza a través de *Dingding*. El profesor debe subir los materiales a la plataforma *Dingding* para que los alumnos puedan descargarlos. También es necesario crear perfiles individuales de los estudiantes. Esto permite a los estudiantes subir su trabajo a *Dingding* para

que pueda ser visto y modificado por el profesor. Para facilitar el estudio de los alumnos, el profesor debe cargar las secciones de vocabulario, gramática y ejercicios. De esta manera, los alumnos tendrán una buena comprensión de lo que van a estudiar al día siguiente. Al estudiar solos los alumnos tendrán una idea clara de lo que les falta y podrán ayudarles a mejorarlo en clase al día siguiente.

Dingding es una plataforma para los negocios y la enseñanza. Tiene una función similar a *Teams*. Para crear un grupo al que pueda unirse la clase, el profesor puede hacer clic en el botón "+". En el grupo, el profesor puede subir archivos para que los alumnos los descarguen. El modo de vídeo se puede activar haciendo clic en el icono amarillo.

Es importante tener en cuenta que, antes de comenzar la sesión, el profesor debe compartir con antelación el vocabulario y las frases que se van a aprender al día siguiente en *Dingding*, para que los alumnos puedan verlas en casa.

Sesión 1: “La fiesta”

Contenido de hoy:

Cultura: conocer la ciudad de Sevilla y la fiesta de San Juan

Conocimiento: dominar el vocabulario sobre la fiesta, aprender el uso de

Pretérito indefinido

Producción (*output*): la presentación oral

Primera clase (**45 minutos**):

El objetivo de la clase: Comprensión auditiva y gramática

Modalidad: Individual

Pre-actividad: El vocabulario, las frases y la gramática de hoy se presenta en un documento de Word a través del proyector, y se tarda unos 5 minutos en explicarlos a la clase. Para ello, los alumnos los han estudiado previamente en casa. **(5 minutos)**

Actividad 1: A través de la página web se muestra un vídeo relacionado con esta lección y este vídeo dirige el plan de aprendizaje para el resto del día. Los alumnos ven este vídeo para reforzar su vocabulario y para previsualizar la gramática que deben aprender hoy. Los alumnos aprenden las expresiones que deberán utilizar en sus escritos. El vídeo presenta a los estudiantes la ciudad de Sevilla y la particular fiesta San Juan. A través de la introducción de la fiesta los estudiantes conocerán la forma en que los sevillanos celebran la fiesta.

Se muestra el vídeo "La feria de abril" en el proyector y se hacen unas preguntas a los alumnos antes de empezar el vídeo. Se pide a los alumnos que vean el vídeo con las preguntas. Esto les ayudará a mejorar su capacidad de comprensión auditiva. Después del vídeo, se pide a los alumnos que respondan a las preguntas. **(10 minutos)**



Figura 7: Vídeo para la actividad 1

Fuente: VideoEle

<https://espanol.lingolia.com/es/gramatica/tiempos/preterito-indefinido/ejercicios>

Pregunta 1: ¿Tiene algún otro nombre la calle Real?

Pregunta 2: ¿Las casetas son privadas o públicas?

Pregunta 3: ¿Cuál es el momento más bonito de la fiesta?

Pregunta 4: ¿Cuál es la comida típica durante la fiesta?

Pregunta 5: ¿Cuándo suelen celebrar la Semana Santa los sevillanos?

Actividad 2: A través de esta transcripción, el profesor deberá marcar las palabras, frases y expresiones que los alumnos deben dominar.

Se vuelve a proyectar el vídeo y se entrega a los alumnos la copia con la transcripción, pero hay huecos que deben rellenar y las palabras que desaparecen son las que están relacionadas con la sesión de hoy. **(8 minutos)**

Actividad 3: El profesor prepara una lección y un vídeo sobre el uso del Pretérito indefinido y explica el uso a los alumnos mientras reproduce el vídeo. (veáse en el anexo) **(22 minutos)**



Figura 8: El vídeo del uso de Pretérito indefinido

Fuente: Youtube

(<https://www.youtube.com/watch?v=kfJjV0yyidQ>)

A continuación, el profesor hace algunas preguntas para que los alumnos piensen. Se trata de errores comunes que cometen los alumnos y al preguntarles intencionadamente se les ayuda a evitar cometer errores similares en el futuro.

1. ¿Cuál es la frase correcta?

Esta mañana Pedro no ha venido a la escuela.

Esta mañana Pedro no veniste a la escuela.

¿Cuál es la diferencia entre pretérito indefinido y pretérito perfecto?

2. ¿Cuál es la conjugación correcta del pretérito indefinido?

Tú escribistes/ escribiste comistes/ comiste vivistes/viviste

Pausa de 15 minutos

Segunda clase (45 minutos)

El objetivo de la clase: Expresión oral y escrita

Modalidad: grupal

Actividad 4: En esta tarea, los alumnos aprenden a escribir un texto de 60-80 palabras que dura un minuto, en el que se describe una breve experiencia pasada sobre cualquier tema. Es necesario utilizar la gramática del pretérito indefinido de la clase anterior. La duración del escrito es de 8 minutos. **(30 minutos)**

Antes de la presentación, el profesor conecta *Dingding* directamente para que pueda grabar la presentación de los alumnos y el resto pueda dejar comentarios a través de *Dingding* que permitan mantener el anonimato de los alumnos. Así que ellos pueden señalar los errores cometidos por otros alumnos. Una vez que cada persona ha terminado, el profesor entra en el Wenjuan para calificar el desempeño de los alumnos. Esta calificación está vinculada a la evaluación final.

Actividad 5: Durante las presentaciones de los alumnos, el profesor debe recoger los errores de los alumnos y luego explicarlos de nuevo después. **(10 minutos)**

Actividad 6: autoevaluación. **(5 minutos)**

Encuentra tu perfil dentro de *Dingding* y deja una reseña de tu día.

Sesión 2: ¡Me gusta!

Cultura: conocer la ciudad de diferentes países

Conocimiento: dominar el vocabulario de los transportes, vacaciones y comidas, aprender el uso de verbos tipo gustar

Producción (*output*): un diálogo entre parejas

Primera clase (45 minutos):

El objetivo de la clase: Comprensión auditiva y gramática

Modalidad: Individual

Pre-actividad: El vocabulario, las frases y la gramática de la clase de hoy se presentarán en un documento de Word a través del proyector con antelación y los alumnos dedicarán unos 5 minutos a explicarlos a la clase porque los han estudiado en casa. **(10 minutos)**

Actividad 1: Se presenta a la clase una canción llamada "Me gustas tú". Los alumnos utilizan el recurso *Lyrictraining* para rellenar los huecos de la letra a nivel de principiante. Esta canción se centra en la comprensión de los nombres de los distintos países y el uso de gustar. Los alumnos pueden completar estas palabras con la preparación de vocabulario del día anterior. **(5 minutos)**

Actividad 2: El profesor explica el uso de gustar, molestar, interesar, importar, encantar, apetecer mediante una lección preparada previamente (véase en el Anexo). **(25 minutos)**

Objetivos:

- Ser capaz de expresar gustos, disgustos e intereses
- Expresar valoraciones con frases exclamativas

Una pregunta antes de empezar la gramática de hoy ¿Cómo reemplazan la frase con el verbo gustar?

Actividad 3: Después de completar el ejercicio, el profesor crea la clase en *Kahoot!* y permite a los alumnos entrar en ella compartiendo el código a través del proyector. Los nombres se mantienen anónimos para que los estudiantes no se sientan cohibidos. Una vez que están en la aula, comienza el ejercicio y los alumnos tienen 10 segundos para pensar, cada pregunta únicamente tiene una respuesta. Cuando el tiempo se acaba, la respuesta correcta aparece en la pantalla y todos en el aula pueden ver el porcentaje de cada opción. El jugador sumará puntos por cada respuesta correcta y no se otorgarán puntos por las respuestas incorrectas. Al final del ejercicio se muestran los nombres de los tres primeros jugadores según su puntuación. El profesor tiene acceso a los datos de los alumnos en el sistema y puede ver los porcentajes de errores y aciertos de los alumnos. En el caso de las preguntas con un alto porcentaje de error, el profesor debe explicarlo. (véase en el anexo) **(5 minutos)**

Pausa 15 minutos

Segunda clase **(45 minutos)**

El objetivo de la clase: Expresión oral y escrita

Modalidad: grupal

Actividad 4: A continuación, se mostrará a los alumnos un vídeo en el que aprenderán el uso de gustar y aprenderán vocabulario relacionado con la

comida, el sentimiento y los animales. Estas palabras se utilizarán después en la escritura y la expresión oral. Al final del vídeo, se plantean preguntas a los alumnos. Luego se distribuye la copia de la transcripción a los alumnos, y se señalan las frases y palabras importantes que puedan servir para la conversación en grupo. **(10 minutos)**

Se plantean algunas preguntas antes de empezar el vídeo y se hace que los alumnos las respondan una vez terminado el vídeo.

1. ¿Por qué a la mujer le gustan las flores?
2. ¿A la mujer le gusta comer carne?
3. ¿Según la mujer, es verdad que le gusta limpiar?
4. ¿Al esposo de la mujer y a ella les gusta viajar cada medio año?
5. ¿Cuál es el animal preferido de la mujer?

Actividad 5: El profesor debe dividir a los alumnos en grupos de 2 a 3 alumnos cada uno. Se pide a los alumnos que escriban un diálogo que no dure más de 2 minutos. Deben utilizar la gramática y el vocabulario que han aprendido hoy. La preparación es de 10 minutos y el vídeo se graba a través de *Dingding* antes de la presentación y los alumnos pueden dejar sus comentarios a través de ventanas emergentes. Al final de la presentación de cada grupo, cada estudiante será calificado por *Wenjuan*. Se trata de una plataforma de cuestionarios en línea gratuita y fácil de usar que ofrece servicios de investigación de cuestionarios en línea, evaluación de pruebas, formularios de registro y recogida de muestras para empresas, gobiernos, organizaciones sociales, instituciones educativas y usuarios individuales. **(30 minutos)**

Actividad 6: Repasa de nuevo lo que has aprendido hoy y señala los errores comunes que cometen tus compañeros. **(7 minutos)**

Sesión 3: ¡Bienvenido/a!

Contenido de hoy:

Cultura: reservar una habitación

Contenido: conocer el vocabulario de los muebles, aparatos electrodomésticos.

Aprender el uso del futuro simple.

Producción (*output*): la presentación oral.

Primera clase **(45 minutos)**:

El objetivo de la clase: Comprensión auditiva y gramática

Modalidad: Individual

Pre-actividad: El vocabulario, las frases y la gramática de la clase de hoy se presentarán en un documento de Word a través del proyector con antelación y los alumnos dedicarán unos 5 minutos a explicarlos a la clase porque los han estudiado en casa. **(10 minutos)**

Antes de empezar el vídeo, se hacen algunas preguntas a la clase.

¿Qué es lo más importante para ti cuando reservas un hotel?

¿Prefieres alojarte en un hotel de muchas estrellas o un hotel normal?

Actividad 1: En este vídeo los alumnos responden a unas preguntas con las que aprenden a reservar un hotel con la recepción y a pedir la información que necesitan. Al final del vídeo se pide a los alumnos que respondan a algunas preguntas. Después de completar el ejercicio, se distribuye una copia

con la transcripción y los estudiantes pueden consultar estas frases para practicar en forma escrita. **(10 minutos)**

1. ¿Cuándo quiere el hombre reservar el hotel?
2. ¿Cuál es la habitación que el hombre quiere reservar?
3. ¿Cuánto cuesta una habitación individual?
4. ¿Qué hay en la habitación?
5. ¿Dónde está la habitación?



Figura 9: El vídeo para hacer una reserva

Fuente: Youtube

<https://www.youtube.com/watch?v=Yy66ZzJyjFI>

Actividad 2: Para aprender el futuro simple de la gramática de hoy, el profesor abre un documento de Word y lo muestra a la clase a través del proyector. El documento incluye el uso de la gramática y después de explicar la gramática se pide a los alumnos que practiquen con *Kahoot!*. **(25 minutos)**

Pausa 15 minutos

Segunda clase **(45 minutos)**:

El objetivo de la clase: Expresión oral y escrita

Modalidad: grupal

Actividad 3: un debate **(35 minutos)**

En esta tarea, el profesor da dos opciones (viajar solo/ viajar en grupo). Se pide a los alumnos que se agrupen según su punto de vista. Cada grupo elige a tres participantes, seis en total. Ambos bandos se dividen en el rojo y el azul. Los miembros de cada grupo deben elegir a un delegado o delegada, y luego su nota se relaciona con las puntuaciones de los delegados. Cuando se han conformado los grupos, los miembros del equipo y los participantes en el debate participan en una discusión. El tiempo es de 8 minutos, cada participante dispone de 1 a 2 minutos para exponer su punto de vista y 8 minutos para argumentar tras la conclusión de la conversación de cada bando. Al final del debate, se realiza una votación y, para que sea justa, en la votación no se tienen en cuenta las calificaciones de los estudiantes. El recurso *Dingding* se activa para grabar la actuación de los alumnos antes de empezar.

Actividad 4: El profesor señala los errores comunes que están cometiendo los alumnos y repasa lo que han aprendido hoy en el proceso. Finalmente se califica su actuación con la rúbrica. **(10 minutos)**

Sesión 4: repasar los contenidos

Objetivo de hoy: repasar la gramática del pretérito indefinido, verbos del tipo de gustar y el futuro simple.

Cultura: cultura general de España.

Output: Juego tipo *quiz*

Segunda clase **(45 minutos)**:

El objetivo de la clase: Comprensión auditiva y gramática

Modalidad: grupal

Este es el penúltimo día del curso y para que estén totalmente listos para la prueba final de mañana, el profesor necesita repasar los contenidos de los días anteriores. De este modo, los comentarios obtenidos de los alumnos son más válidos y auténticos.

Actividad 1: Se presenta el vocabulario preparado y se muestra con el proyector mientras el profesor repasa la gramática aprendida esta semana. Tras 20 minutos de explicación, se pide a los alumnos que respondan a los ejercicios a través de *Kahoot!* El profesor tendrá que volver a explicar si hay un alto porcentaje de errores (véase en el Anexo). **(30 minutos)**

Actividad 2: Se proyecta un vídeo que introduce la geografía, la cultura, la lengua, el clima, la comida y los personajes famosos de España. Después de ver el vídeo, los alumnos podrán tener una idea general de España. Tras responder a las preguntas, el profesor reparte la copia de la transcripción y los alumnos aprenden las expresiones y el vocabulario del vídeo. **(15 minutos)**

1. Pregunta: ¿Según el vídeo, cuántos habitantes viven en España?
2. Pregunta: ¿Cuál es el país africano más cerca de España?
3. Pregunta: ¿Dónde está la capital de España?

4. Pregunta: ¿Cuántas comunidades autónomas hay en España?
5. Pregunta: ¿Cuál es la comida más famosa entre los españoles?
6. Pregunta: ¿A qué hora suelen cenar los españoles?



Figura 10: Vídeo sobre España

Fuente: Youtube

<https://www.youtube.com/watch?v=HzFDgCOnVGI&t=396s>

Pausa 15 minutos

Actividad 3: El profesor proporciona 3 imágenes y los alumnos eligen una de ellas para describir lo que están viendo (5 minutos de preparación). Al final se da a los alumnos 1 minuto para que describan la imagen. El profesor grabará las presentaciones de los alumnos. Al final de la presentación de cada alumno, el resto puede dejar un comentario a través de *Dingding* y calificar al alumno mediante *Wenjuan*. **(30 minutos)**

Actividad 4: El profesor comenta las presentaciones de los alumnos y les señala los errores que han cometido. Los alumnos deben abrir *Dingding* y buscar la rúbricas para completar la autoevaluación. **(10 minutos)**

Actividad 5: Se abre la página web de *gamelearnerenglish* a través del proyector para jugar a un juego llamado el ahorcado, en el que el profesor prepara las palabras que los alumnos tienen que adivinar. El juego consiste en que el estudiante adivine la palabra a partir de las letras A-Z. Si es correcto, la letra correspondiente aparece en la pantalla. Si se equivoca, aparecerá una línea negra. Cuando se completa, se muestra una persona colgada y esto significa que el juego ha terminado. **(5 minutos)**

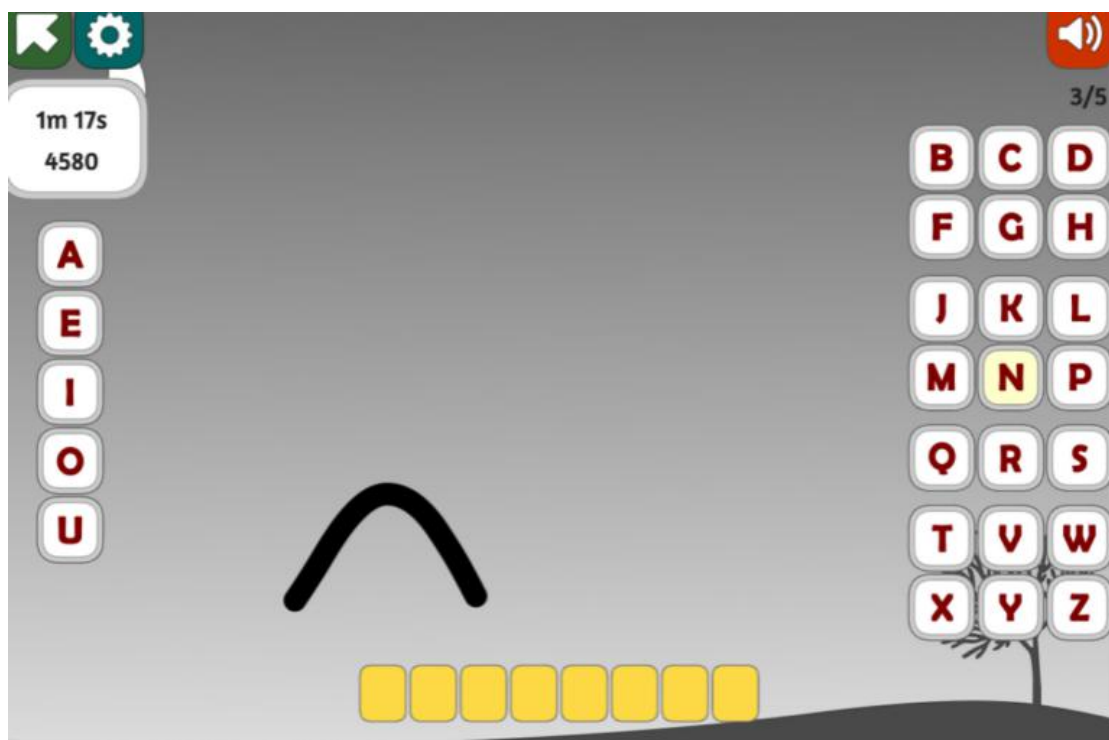


Figura 11: Ejercicio de palabras

Fuente: gamelearnerenglish

<https://www.gamestolearnenglish.com/hangman/#task/kenvinyao@gmail.com/palabras>

El profesor sube un documento de Word con el contenido del examen de hoy a través de *Dingding*. Los alumnos tienen que descargarlo, guardarlo con su nombre y luego abrirlo para completar el examen. (véase en el Anexo).

Actividad 1: Los estudiantes tendrán que escribir un texto sobre la introducción de una ciudad. Se crea un documento de Word a través de su ordenador, se guarda el archivo con el nombre del estudiante y se sube después a *Dingding*.

(25 minutos)

Instrucciones: “Tu amigo está planeando un viaje de 5 días, pero aún no ha decidido el destino, así que te pide consejo. Deberás describir un destino para el viaje, las atracciones turísticas, el transporte, el alojamiento y la comida. El número de palabras debe estar entre 100 y 120”.

Actividad 2: Se muestra un vídeo, dos veces en total. A continuación, los estudiantes deben responder a algunas preguntas.. **(10 minutos)**



Figura 12: Vídeo para el examen

Fuente: DeleEle

(<https://videoele.com/A2-La-proxima-semana.html>)

1. Pregunta: ¿Cuándo va a visitar Bilbao la mujer?
2. Pregunta: ¿Qué tipo de transporte va a usar la mujer?
3. Pregunta: ¿Qué va a hacer la mujer en Bilbao?
4. Pregunta: Según el vídeo, ¿Qué suelen hacer los vascos con los amigos?
5. Pregunta: ¿A la mujer le gusta el viaje?

Actividad 3: Los estudiantes deben leer un artículo y luego responder a 5 preguntas. (véase en el Anexo) **(10 minutos)**

Pausa 15 minutos

Actividad 4: Se muestran 3 imágenes. Los alumnos deben elegir una de las imágenes al azar para describir lo que ven. Después de ver la imagen elegida, los alumnos tienen 10 minutos para prepararse. Después, se pide a los alumnos que describan la imagen sin mirar el borrador. Antes de la presentación, el profesor tiene que abrir *Dingding* (véase en el anexo) para grabar la presentación de los alumnos y el profesor tiene que evaluarlos inmediatamente después de que cada uno haya terminado. (véase en el Anexo) (45 minutos)

4.4.1 Diferencias con la clase tradicional

Los alumnos siguen los pasos de la unidad del profesor para lograr el objetivo final que deben alcanzar. Este objetivo de la enseñanza da a los alumnos mayor libertad y espacio para la creatividad. Mientras que las actividades de

la clase tradicional solo pueden seguir el libro de texto y los alumnos no tienen elección, el plan de estudios basado en ALAO permite a los alumnos elegir lo que les gusta aprender, por ejemplo, si no están satisfechos con la lección del profesor pueden decirlo en el momento y el profesor puede encontrar inmediatamente otro recurso en la página web para que los alumnos estudien.

El rol del profesor no es el de controlar la clase, sino que tiene que dar a los alumnos la máxima oportunidad de expresarse. Para lograr este objetivo, se organiza un juego de roles en el que los alumnos presentan sus resultados en clase y el profesor puede invitar a otros estudiantes a que ayuden a evaluar su pronunciación, gramática, etc. El enfoque de grupo permite a los alumnos participar activamente en la clase y discutir y aprender unos de otros cuando se encuentran con problemas que no conocen.

4.4.2. Evaluación de los alumnos

La evaluación es la parte final del proceso de aprendizaje, y sirve para conocer la eficacia de la instrucción propuesta y para que el alumno cumpla las expectativas del aprendizaje al final de la instrucción. Si el alumno no cumple las expectativas, es una prueba de que la instrucción no es adecuada y el profesor debe realizar ajustes inmediatos en su programa en una fase posterior. El sistema de evaluación también se califica en función del proceso de aprendizaje.

Tras la realización del plan de aprendizaje diario, el profesor diseña un formulario de autoevaluación y asigna ejercicios posteriores a la lección que permiten a los alumnos reflexionar sobre si han aprendido algo de la lección

del día y, en segundo lugar, los ejercicios posteriores a la lección ayudan a los alumnos a reforzar lo que han aprendido cada día.

4.4.3. Método de la evaluación

Los actos de evaluación se dividen en 3 categorías, exámenes finales, calificación del profesor y calificación del alumno. El examen final tiene un peso del 45%, la nota del profesor del 30% y la del alumno del 25%. Los criterios de calificación del profesor se dividen en 2 categorías: la participación en clase y la presentación. El primer criterio se basa en si los alumnos participan activamente en la discusión del grupo y si interfieren en el orden de la clase. La presentación se juzga por la pronunciación, la gramática y el vocabulario que usan los estudiantes. Los estudiantes son calificados por su autoevaluación y por la evaluación de los demás. La autoevaluación cuenta un 10% de la puntuación a través de la rúbrica. Los alumnos son calificados por otros miembros de la clase, y los criterios son también la pronunciación, la gramática y el vocabulario en una frase (15%). La nota mínima para aprobar es del 60%.

Contenidos de hoy:	
Conocimiento de la gramática	
Capacidad de usar el vocabulario	
¿Eres capaz de utilizar la estructura gramatical sencilla y expresar tu opinión en español?	
Conocimiento sobre la clase. ¿Qué has aprendido en la clase?	

Da tu opinión sobre la clase:

Tabla 11: Autoevaluación

Fuente: Elaboración propia

	Excelente 5-4	Bien 3	Regular 2	Mal 1
Responsabilidad Ha hecho las tareas asignadas	Sí, ha terminado todas las tareas.	Casi ha hecho las tareas.	Ha hecho la mayoría de las tareas	No ha hecho nada
Habla Comunica con sus compañeros en español	Sí, activamente	Bastante	De vez en cuando	Habla con nadie
Opiniones Acepta las opiniones de otros	Las escucha y las respeta	Las escucha pero interviene a veces	No deja a sus compañeros terminar sus opiniones	No escucha a sus compañeros
Apoyo Cuando sus compañeros tienen problemas en el aprendizaje, les ayuda para resolverlo	Les ayuda siempre	Les ayuda bastante	Les ayuda poco	No les ayuda

Conocimiento Ha entendido todo lo que se enseña en la clase	Entiende totalmente	Entiende bien	Lo entiende poco	No entiende lo
---	------------------------	------------------	---------------------	----------------------

Tabla 12: Rúbrica de evaluación para el profesor

Fuente : Elaboración propia

La evaluación

Ahora tienes que evaluar la conducta de tus compañeros de clase. 😊😄😃

Según la escrita de los compañeros de clase, deja tu opinión sobre su conducta. *

La pronunciación	☆	☆	☆	☆	☆
La fluidez	☆	☆	☆	☆	☆
La gramática	☆	☆	☆	☆	☆

提交

Figura 13: Los alumnos evalúan a sus compañeros

Fuente: Wenjuan

(<https://www.wenjuan.com/edit/survey/62b9e572bac4852fb80be779/#satis>)

4.5. Ventajas y desventajas del diseño de la unidad

En una clase tradicional, los alumnos no tienen derecho a dirigir la clase, pero al utilizar la combinación de TIC y ALAO, la clase es más interesante y los alumnos tienen más poder en el aula. A través del uso de imágenes, textos y sonidos, los alumnos pueden comprender lo que el profesor intenta transmitir durante la clase. Los ejercicios de enseñanza tradicionales solo pueden

realizarse a través de los libros, que son aburridos y no permiten al profesor obtener *feedback* auténtico de cada alumno. Pero con *Kahoot!* se aumenta la participación de los alumnos en el aula, y el profesor puede ver rápidamente si cada alumno ha dominado el contenido del día.

Para los aspectos de comprensión auditiva y expresión oral que los alumnos temen, se han diseñado las actividades con vídeo y la presentación. En la enseñanza tradicional de la audición, el profesor se limita a reproducir el audio mp3 para que los alumnos practiquen. Pero si utilizamos el vídeo, en primer lugar los alumnos pueden entender directamente lo que hace el hablante en el vídeo. Aunque no lo entiendan, pueden adivinar algo, lo que indirectamente reduce la dificultad de la práctica. En segundo lugar, también puede atraer la atención de los alumnos. Para mejorar la presentación oral, se ha diseñado actividades en equipo e individuales en las que los alumnos primero escriben lo que han aprendido hoy por escrito y luego lo presentan a la clase en una presentación oral. Este proceso ayuda a los alumnos a superar su miedo y timidez y el profesor puede obtener una respuesta rápida de cada alumno. Esto es completamente diferente del enfoque tradicional dirigido por el profesor.

Sin embargo, se debe admitir que el ritmo del curso es demasiado rápido, sobre todo la revisión antes de la clase, que es muy importante. Si los alumnos no estudian por adelantado en casa para la sesión del día siguiente, no se sentirán cómodos con este ritmo. Es importante que cada alumno pueda trabajar con el profesor. En segundo lugar, en los ejercicios, los alumnos pueden hacer trampas para obtener las respuestas correctas. Esto también puede hacer que el profesor no reciba una respuesta real de los alumnos. La disposición de ordenadores para cada alumno es también un reto, ya que los alumnos pueden utilizar los ordenadores de forma privada y secreta durante la clase para hacer cosas que no son relevantes para la

misma. Por otra parte, las actividades están programadas y fijadas, lo que significa que no puede ocurrir ninguna interrupción. Si eso ocurre, entonces todas las actividades posteriores se verán afectadas.

5.Conclusiones

En este último capítulo, se presenta un resumen de las reflexiones sobre el aprendizaje del español para los alumnos de secundaria en China. Se ha explorado la viabilidad del ALAO en el aprendizaje del español. Se ha dividido todo el proceso de aprendizaje en varias tareas para que cada sesión de aprendizaje tenga objetivos claros. El uso de recursos de aprendizaje en línea en los ejercicios aumenta la eficiencia de las pruebas de los estudiantes y la página web les da *feedback* directamente después de que hayan completado los ejercicios. Esto permite a los alumnos recibir rápidamente el resultado y ahorra tiempo del profesor. Esto permite al profesor asignar tiempo para que los alumnos practiquen la expresión oral y escrita en clase. El método de aprendizaje por vídeo no solo ayuda a los alumnos a mejorar su capacidad de escucha, sino que también les facilita la comprensión.

Este trabajo ha utilizado un cuestionario para conocer la situación actual de los estudiantes chinos de secundaria que están aprendiendo español. Los alumnos no disponen de suficiente tiempo para practicar la comprensión oral y la expresión oral en el aula, lo que da lugar a su bajo rendimiento en la expresión y la comprensión oral. Los profesores suelen descuidar estos dos aspectos en su enseñanza. Por lo tanto, deseamos aplicar el método combinado de enseñanza tradicional y a través de ordenadores para ayudar a los estudiantes a mejorar su aprendizaje del español, en un contexto muy específico. Por supuesto, los materiales elegidos combinan los libros y los ordenadores. Aunque los libros han demostrado su autoridad y eficacia a lo largo del tiempo, la desventaja es que son aburridos. Por eso se ha elegido el ordenador como complemento para que los alumnos tengan una clase variada. También se señala que la enseñanza tradicional carece de interacción con los alumnos, por lo que se opta por un juego de rol que permita a los alumnos participar activamente en las discusiones de clase y fomente la interacción entre profesor y alumnos.

El profesor puede subir cada sesión propuesta a *Dingding* para que los alumnos la descarguen y la estudien con antelación. Los ejercicios se combinan con vídeos y juegos para ayudar a los estudiantes a aprender el vocabulario y la comprensión oral. El objetivo es que el aprendizaje sea divertido y entretenido para los alumnos. Se fomenta la expresión oral haciendo que los alumnos presenten en clase a diario. El profesor obtiene información de los alumnos a través de las actividades y luego se asigna un tema al final de la sesión para que los alumnos escriban una redacción, lo que les ayuda a repasar el contenido del día. Subir las tareas a través de *Dingding* también facilita que el profesor revise el trabajo de los alumnos en casa. Esto permite al profesor corregir los errores cometidos por los alumnos. El material de lectura también se ha elegido pensando en su practicidad. Los alumnos utilizan las frases y palabras que aparecen como ejemplos en sus escritos. Todos estos son aspectos pedagógicos que se han tenido en cuenta en nuestra propuesta didáctica, que pretende mejorar la enseñanza y el aprendizaje del español en estudiantes de secundaria en China, un contexto que presenta una serie de problemas y deficiencias que se han explicado a lo largo del trabajo.

Hoy en día en el aprendizaje del español en China, la mayoría de los profesores siguen optando por utilizar los libros como único recurso didáctico. Pero en una época en la que la atención se centra en el desarrollo personal, esto no satisface las necesidades de todos. Porque la capacidad de aprendizaje de cada persona es diferente, El aprendizaje debe ser personalizado. Por tanto, la combinación de la informática educativa (ALAO) y la enseñanza tradicional es el futuro del aprendizaje del español. La difusión de conocimientos a través de la tecnología informática es más eficiente y puede lograr un efecto eficiente. Para mejorar la eficacia de las clases, los profesores también deben seguir mejorando los conocimientos. La enseñanza en ALAO no se centra en la tecnología, sino en el profesor y los alumnos. Los

profesores deben utilizar eficazmente los libros de texto según los modelos tradicionales, pero también deben seleccionar los materiales adecuados que el ALAO ofrece para facilitar el aprendizaje. Las unidades didácticas también deben mantener el rigor del aprendizaje al tiempo que aumentan su interés. Los profesores deben recopilar y resumir diversos materiales y sintetizarlos antes de transmitir los conocimientos a los alumnos.

En la implementación de la experiencia, los alumnos se dividen en dos categorías: alumnos destacados y alumnos medios. Se ha observado que los resultados son los mismos para los alumnos mejores, los destacados, tanto si se les enseña de forma tradicional como en combinación con ALAO. Tienen su propia forma de aprender y están confiados, motivados y activos en el aula. La categoría beneficiaria de la enseñanza de ALAO es el estudiante medio. Les falta autoconciencia en su aprendizaje. Carecen de iniciativa para aprender por sí mismos. Necesitan que el profesor siga asignando tareas en lugar de explorarlas por su cuenta. Están muy pendientes de los profesores y no participan bien en clase. Además, se distraen con facilidad en el aula, por lo que también se aburren con la enseñanza tradicional basada exclusivamente en los libros. El enfoque del aprendizaje de ALAO consiste en aprovechar el modelo de realización de tareas al que están acostumbrados los alumnos y, de paso, darles la iniciativa de aprender. Así desarrollan la capacidad de pensar por sí mismos y de resolver problemas de forma independiente. Esto les motivará y desarrollará su interés por aprender español. El aprendizaje activo de los alumnos puede mejorar eficazmente la calidad del plan de estudios. Por ello, la unidad didáctica de ALAO ha sido diseñada con sus diversas sesiones para que los estudiantes se exploren a sí mismos y desarrollen su talento.

A pesar del rápido desarrollo de la tecnología informática, el ALAO cuenta con una gran variedad de métodos y recursos de enseñanza. Sin embargo,

los conocimientos tecnológicos todavía no sustituyen completamente al profesor y a los alumnos, que son los principales sujetos de la enseñanza. La mejora de la calidad de la enseñanza y el aprendizaje con el enfoque ALAO requiere el esfuerzo combinado de profesores y alumnos. En la enseñanza, los profesores tienen que aprender constantemente cosas nuevas, sobre todo en las lenguas extranjeras, donde surgen vocabulario nuevo y nuevos usos al cambiar los tiempos. Como educadores, deben alcanzar y ser conscientes de esa tendencia. Los alumnos deben comprometerse activamente con el ritmo de las lecciones del profesor y completar cada tarea. En la enseñanza, profesores y alumnos, son alumnos y creadores, y ambos pueden aprender el uno del otro y contribuir al desarrollo de la enseñanza y el aprendizaje, que es lo que se ha pretendido con nuestra propuesta didáctica.

El enfoque de aprendizaje por ALAO también tiene dos desventajas: la estabilidad del equipo y de Internet. El ALAO depende en gran medida de la tecnología en línea y, aunque todavía es nueva en términos de tecnología y teoría, creemos que estos problemas se resolverán en el futuro a medida que la tecnología continúe desarrollándose. Todavía tiene un gran potencial, sobre todo porque cada vez más personas comparten recursos didácticos en línea a raíz de la epidemia, mientras que el gobierno también está haciendo grandes esfuerzos para desarrollar la enseñanza en línea, y optimizar aún más la enseñanza por ordenador. Creemos que en el futuro se promoverá más el enfoque ALAO en la enseñanza y el aprendizaje de la lengua española en estudiantes de educación secundaria en China. Hemos intentado contribuir a dar algunas sugerencias teóricas y prácticas para que así sea. Por ello, en el trabajo se han presentado ideas pedagógicas integradas en una metodología mixta entre el ALAO y la enseñanza tradicional, con el objetivo de mejorar el aprendizaje de esta lengua y a este nivel en China.

6.Bibliografía

- Bao, G. C. (2021). La reforma de la enseñanza de lenguas extranjeras en las universidades en la era de la información. *Inglés en el extranjero* (19), 3. <http://www.cnki.com.cn/Article/CJFDTotál-HWYY202119049.htm>
- Betty, K. (2013). *Teaching and researching Computer-assisted Language Learning* (2.^a ed.) Routledge.
- Blánquez, F. J. (2007). *Internet y la enseñanza del español: el uso de los blogs*. [Trabajo de Fin de Máster, Universidad de León]. FUNIBER.
- Braslavsky, B. (2005). *Enseñar a entender lo que se lee: la alfabetización en la familia y en la escuela*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica. <https://docplayer.es/13270794-Ensenar-a-entender-lo-que-se-lee-laalfabetizacion-en-la-familia-y-en-la-escuela.html>
- Crook, C. (1994). *Computers and the collaborative experience of learning*. Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315122519>
- Daconta, M. C., Obrst, L. J. y Smith, K. T. (2003). *The Semantic Web: a guide to the future of XML, Web services, and knowledge management*. John Wiley y Sons. <https://www.bibsonomy.org/bibtex/21f523c48b659dfd168f4d8fc69bc5ebb/jimbob>
- Daugherty, M. y Funke, B. L. (1998). University faculty and student perceptions of Web-based instruction. *Journal of distance education*, 13(1). <https://www.learntechlib.org/p/86789/>
- Dörnyei, Z. (1998). Motivation in second and foreign language learning. *Language teaching*, 31(3), p. 123. <https://doi:10.1017/S026144480001315X>
- Fan, X. (2005). Planificación de la selección de material didáctico bilingüe en la enseñanza superior. *Publicación de la universidad CNKI* (1), pp. 53-56. <http://www.cnki.com.cn/Article/CJFDTotál-DXCB200501017.htm>
- Gips, A., DiMattia, P., y Gips, J. (2004). The effect of assistive technology on educational costs: Two case studies. *Springer*, 4 (2), p206. <http://www.damiantgordon.com/Courses/CaseStudies/CaseStudy4.pdf>
- Instituto Cervantes. (2020). *El español: una lengua viva. (informe 2020)*.

https://cvc.cervantes.es/lengua/espanol_lengua_viva/pdf/espanol_lengua_viva_2020.pdf

iresearch. (2019), *Informe de investigación sobre la industria de las tecnologías de la información en la educación en China*. iResearch Inc.

Kanellopoulou, C. y Giannakouloupoulos, A. (2021). Internet-Assisted Language Teaching: The Internet as a Tool for Personalised Language Exploration. *Creative Education*, 12(3), pp. 625-626.

<https://doi.org/10.4236/ce.2021.123043>

Krashen, S. D. (1985). *The input hypothesis: Issues and implications*. Addison-Wesley Longman Limited. <https://doi.org/10.2307/414800>

Krathwohl, D. R., y Anderson, L. W. (2009). *A taxonomy for learning, teaching, and assessing: A revision of Bloom's taxonomy of educational objectives*. Longman.

Lai, C. C., y Kritsonis, W. A. (2006). The advantages and disadvantages of computer technology in second language acquisition. *Online Submission*, 3(1), pp. 2-4. <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED492159.pdf>

Lee, H, L. (2004). Asignación racional de los recursos del profesorado. *Revista del Instituto de Seguridad Laboral de Pekín*, 12(1), pp. 36-38. <https://doi.org/10.3969/j.issn.1674-0025.2004.01.008>

Lee, K.W. (2000). English teachers' barriers to the use of Computer assisted language learning. *The Internet TESL journal*, 6(12), pp. 7-15 <http://www.4english.cn/englishstudy/xz/thesis/barrir>

Naciones Unidas. (2014). *Boletín de la Organización Mundial del Comercio: El comercio es un poderoso motor del desarrollo en el siglo XXI*. Noticias de la ONU. <https://news.un.org/zh/story/2014/10/223672>

Odlin, T. (1989). *Language transfer*. New York: Cambridge University Press, Programa y manual de los cursos del nivel Plataforma (s. f.). Homepage [página del Instituto Cervantes]. Consultado el 10 de mayo de 2022.

https://praga.cervantes.es/es/cursos_espanol/cursos_generales_espanol/p_lataforma_espanol.htm

Quinn, N. (2021). *21 Spanish Speaking Countries: From Largest To Smallest*.
<https://baselang.com/blog/travel/spanish-speaking-countries/>

Roblyer, M. D., y Roblyer, J. E. (2006). *Integrating Educational Technology Into Teaching with Other*. Upper Saddle River.

Sima, Y. J. (2020). *La cooperación económica y comercial entre China y América Latina está navegando*. Oficina de Información del Consejo de Estado de la República Popular China.
<http://www.scio.gov.cn/m/31773/35507/35513/35521/Document/1720302/1720302.htm>

Taylor, R. (1980). *The computer in the school: Tutor, tool, tutee*. New York: Teacher College Press. <https://eric.ed.gov/?id=ED207670>

Thompson, A. y Strickland, A. (2004). *Administración Estratégica*. Mc Graw Hill, <http://ojs.urbe.edu/index.php/cicag/article/view/453>

Vaqueiro Romero, M. (2011). Web 2.0 y aprendizaje: Blogs y wikis en la enseñanza de segundas lenguas. *Quaderns digitals*, <http://www.quadernsdigitals.net>

Verano, M. (1989). USAFA interactive study in Spanish. *Modern technology in foreign language instruction*, 12(3) pp. 136-154.

Wang, L. (2017). Exploración de la enseñanza del inglés asistida por ordenador en formato multimedia. *Western Leather*, 39(4), 1.
<https://doc.paperpass.com/journal/20171135xbpg.html>

Warschauer, M. (1997). Computer-mediated collaborative learning: Theory and practice. *The modern language journal*, 81(4), p. 470.
<http://education.uci.edu/uploads/7/2/7/6/72769947/cmcl.pdf>

Warschauer, M. y Healey, D. (1998). Computers and language learning: An overview. *Language teaching*. 31(2), p. 58.
<https://doi.org/10.1017/s0261444800012970>

Warschauer, M., y Kern, R. (2000). *Network-based language teaching: Concepts and practice*. Cambridge: Cambridge University Press Applied Linguistics Series. <https://doi.org/10.1017/CBO9781139524735>

Zhang, P. y Prazeres, T. L. (2021). *China's trade with Latin America is bound to keep growing. Here's why that matters*. World Economic Forum. <https://www.weforum.org/agenda/2021/06/china-trade-latin-american-caribbean>

7. ANEXOS

7.1 El diseño de las actividades de unidad didáctica

Sesión 1: Vocabulario

1. Alegría (f) 开心, 高兴

Ejemplo: El niño está lleno de alegría al ver su madre.

2. Vacaciones (f) 假期

Ejemplo: José no está en España. Está de vacaciones.

3. Fuego artificial (m) 烟花

Ejemplo: Me gusta ver los fuegos artificiales.

4. Celebrar (tr) 庆祝

Ejemplo: Los valencianos celebran las fallas en marzo.

5. Disfrutar (tr) 享受

Ejemplo: Disfruto charlando con mis amigos.

6. Sentir (tr) 感觉, 抱歉

Ejemplo: Siento la necesidad de tomar un descanso.

Ejemplo: Siento mucho que no tengas tiempo para viajar con nosotros.

7. Empezar (tr) 开始

Ejemplo: El programa empieza a las 5 de la tarde.

8. Estupendo/a (adj) 极好的, 惊人的

Ejemplo: El espectáculo es estupendo.

9. Pesado/a (adj) 烦人的, 令人厌倦的

Ejemplo: Es un libro bastante pesado.

Gramática: Pretérito indefinido

(Verbo regular)

Persona	-ar(hablar)	-er(estudiar)	-ir(vivir)
yo	hablé	aprendí	viví
tú	hablaste	aprendiste	viviste
él/ella/usted	habló	aprendí	viví

nosotros/-as	hablamos	aprendimos	vivimos
vosotros/-as	hablasteis	aprendisteis	vivisteis
ellos/-as/ustedes	hablaron	aprendieron	vivieron

(Verbo irregulares)

Persona	-ar(estar)	-er(tener)	-ir(decir)
yo	estuve	tuve	dije
tú	estuviste	tuviste	dijiste
él/ella/usted	estuvo	tuvo	dijo
nosotros/-as	estuvimos	tuvimos	dijimos
vosotros/-as	estuvisteis	tuvisteis	dijisteis
ellos/-as/ustedes	estuvieron	tuvieron	dijeron

(poder: pude, pudiste, pudo, pudimos, pudisteis, pudieron)

(saber: sube, subiste, subo, subimos, subisteis, subieron)

(querer: quise, quisiste, quiso, quisimos, quisisteis, quisieron)

(hacer: hice, hiciste, hizo, hicimos, hicisteis, hicieron) (traer: traje, trajiste, trajo, trajimos, trajisteis, trajeron)

(venir: vine, viniste, vino, vinimos, vinisteis, vinieron)

El pretérito indefinido se usa en español para expresar:

1. Una acción terminada en el pasado de manera puntual. Normalmente con las palabras claves: ayer, el año pasado, la semana pasada ect.

Ejemplo: Ayer salí de un fiesta con mis amigos.

Ejercicio: Kahoot!



Figura 14: Ejercicio de pretérito indefinido

Fuente: Kahoot!

Sesión 2: Vacabulario

1. Destino (f) 目的地

Ejemplo: Nuestro próximo destino es Barcelona.

2. Pasajero/a (m,f) 乘客, 游客

Ejemplo: Durante el verano muchos pasajeros van a visitar la ciudad.

3. Paisaje (m) 风景

Ejemplo: El paisaje es estupendo aquí.

4. Viaje (m)

Ejemplo: El viaje es inolvidable.

5. Viajar (tr) 去旅行

Ejemplo: La semana que viene vamos a viajar a Italia.

6. Bicicleta (f) 单车

Ejemplo: La casa está muy lejos de la escuela, así que el chico tiene que montar en bicicleta cada día para ir a la escuela

7. Playa (f) 沙滩

Ejemplo: La playa está llena de gente

8. Avión (m) 飞机

Ejemplo: Tomé un avión a Perú la semana pasada.

9. Coger (tr) 乘坐

Ejemplo: Cojo el metro al centro.

10. Gustar (intr) 使喜欢

Ejemplo: Me gustan los gatos

Ejemplo: A este chico le gusta comer bombones.

11. Molestar (tr) 使讨厌, 使厌烦

Ejemplo: Me molesta el sol en verano

Ejemplo: A David le molesta hacer las labores domésticas

12. Encantar (intr) 使喜欢

Ejemplo: Me encanta la película

13. Interesar (tr) 使感兴趣

Ejemplo: A Pedro le interesan los libros históricos

14. Importar (intr)

Ejemplo: Tus opiniones no me importan

Gramática: Tipo de gustar

Gustar, encantar, molestar, interesa, importar

(Los conjugaciones de los verbos son regulares)

1. Estos verbos siempre los usamos con los pronombres y la conjugación siempre depende del objeto.

Estructura:		
Sustantivo	Verbo (gustar)	Objeto
Yo (A mí) me	gusta	leer
Tú (A ti) te	gustan	los chocolates
Él/Ella/Usted A él/ella/ usted + le	gusta	viajar
Nosotros A nosotros nos	gusta	la película
Vosotros A vosotros os	gustan	las manzanas
Ellos/Ellas/Ustedes	gusta	estudiar

A ellos les		
-------------	--	--

Tabla 13: Conjugación de tipo de gustar

Fuente: Elaboración Propia

Cuando el objeto es plural, por ejemplo dos, tres o muchos libros, a pesar de que el sustantivo es singular, la conjugación deber cambiar a gustan.

Ejemplo: Me gustan los dos libros

2. Estos verbos pueden usarse con a mí, a ti, a él... pero tampoco es obligatorio

Ejemplo: (A mí) me gusta salir de fiesta

Ejemplo: A mí me gusta salir de fiesta

Ejemplo: A Yolanda le gusta limpiar la habitación

Ejercicio: Kahoot!



Figura 15: Ejercicio de verbo tipo gustar

Fuente: Kahoot!

Sesión 3: Vocabulario

1. Habitación individual (f) 单人间

Ejemplo: ¿Cuánto cuesta la habitación individual por una noche?

2. Habitación doble (f)

Ejemplo: Me gustaría reservar una habitación doble

3. Piscina (f) 游泳池

Ejemplo: El hotel es famoso por la piscina extraordinaria

4. Aire acondicionado (m)

Ejemplo: La habitación está equipada con aire acondicionado.

5. Portero/a (m,f) 看门人

Ejemplo: El portero llevará su maletín a su habitación

6. Reservar (tr) 预定

Ejemplo: El hotel es muy difícil de reservar durante la temporada alta, porque tiene una gran demanda.

7. Cancelar

Ejemplo: Debido a un trabajo urgente, tengo que cancelar el viaje previsto.

8. Hostal (m) 青年旅舍

Ejemplo: A causa del precio económico, los hostales son bien conocidos entre los jóvenes.

9. Cómodo/a (adj) 舒适的

Ejemplo: La cama es bastante cómoda para dormir.

10. maloliente (adj)

Ejemplo: Esta comida es maloliente.

11. Almohada (f) 枕头

Ejemplo: La nueva almohada es muy blanda.

12. Secador (m) 吹风机

Ejemplo: Tu cabello está mojado, necesitas usar el secador para secar el cabello.

13. Balcón (m) 阳台

Ejemplo: Desde el balcón se observa todo el panorama de la ciudad.

Gramática: El futuro simple

Persona	Terminaciones	-ar hablar	-er aprender	-ir vivir
yo	-é	Hablaré	aprenderé	viviré
tú	-ás	hablarás	aprenderás	vivirás
el/ella/usted	-á	hablará	aprenderá	vivirá
nosotros/-as	-emos	hablares	aprenderemos	viviremos
vosotros/-as	-éis	hablaréis	aprenderéis	viviréis
ellos/ellas/ustedes	-án	hablarán	aprenderán	vivirán

Verbos irregulares:

Persona	poner	salir	tener
yo	pondré	saldré	tendré
tú	pondrás	saldrás	tendrás
él, ella, usted	pondrá	saldrá	tendrá
nosotros/-as	pondremos	saldremos	tendremos
vosotros/-as	pondréis	saldréis	tendréis
ellos/-as, ustedes	pondrán	saldrán	tendrán
Persona	valer	venir	

yo	valdré valdrás	vendré vendrás
tú	valdrá	vendrá
él, ella, usted		
nosotros/-as	valdremos valdréis	vendremos vendiréis
vosotros/-as	valdrán	vendrán
ellos/-as, ustedes		

Tabla 14: Conjugación de futuro simple

Fuente: Elaboración Propia

Para cambiar los verbos en futuro, debes añadir las terminaciones al infinitivo.

Los verbos regulares comparten la misma terminación.

1. Cuando la acción va a ocurrir en el futuro usamos el futuro simple.

Ejemplo: Mañana iré a tu casa a las 5 de la tarde.

2. Cuando queremos adivinar una cosa que va a ocurrir en el futuro, usamos el futuro simple

Ejemplo: El cielo está negro, creo que lloverá pronto.

Ejercicio: Kahoot!



Figura 16: Ejercicio de futuro simple

Fuente: Kahoot!

Examen final:

Actividad 1: Escrita

Instrucción: Tu amigo está planeando un viaje durante 5 días, pero aún no ha decidido el destino, así que te pide consejo. Deberás describir un destino de viaje, las atracciones turísticas, el transporte, el alojamiento y la comida.

El número de palabras debe estar entre 100 y 120.

Actividad 2: Comprensión lectora

La sede del grupo, que pertenece al empresario español Amancio Ortega, está en Coruña, donde se abrió el primer Zara, la principal cadena del grupo en 1975. Al principio los modelos eran baratos y parecidos a los de marcas caras. El negocio fue un éxito y Ortega empezó a abrir más tiendas por toda España.

En los 80, Ortega cambió el proceso de diseño, fabricación y distribución para reaccionar rápidamente a las nuevas tendencias en lo que él llamaba «moda instantánea». En Zara el diseño se concibe como un proceso estrechamente ligado al público. La constante información que llega de las diferentes tiendas va directamente a un equipo de creación con más de 200

profesionales que responden a las demandas del cliente. Se dice que Zara necesita solo dos semanas para desarrollar un nuevo producto y ponerlo en el mercado (lo normal son seis meses), así lanza alrededor de 10.000 nuevos modelos cada año. El secreto es usar equipos de diseñadores en lugar de individuos. Sus colecciones son pequeñas y se agotan rápidamente, con lo que se crea una sensación de exclusividad y la necesidad de visitar las tiendas periódicamente.

La distribución se realiza en tiendas propias, donde se cuida al máximo la decoración, la música de ambiente y la atención. Quizá lo más original de su estrategia es su política de no hacer publicidad, lo que la diferencia de otras marcas competidoras. Zara prefiere invertir en abrir nuevas tiendas. Por otro lado, Zara no sigue la tendencia de mover la producción a países más pobres y por tanto baratos: el 50% de sus productos se hacen en España y el 26% en otros países europeos.

El resto realiza en Asia, África y América. En 1988, Zara abrió en Oporto, Portugal, su primera tienda fuera de España. En 1989 entró en los EE. UU. y en 1990 en Francia. Su expansión internacional es continua y en la actualidad se encuentra en más de setenta países. Las tiendas de Zara ofrecen ropa de hombre, mujer y niño, ropa interior, zapatos, cosméticos y complementos. Actualmente existe también Zara Home, donde se venden artículos para la casa, que además se pueden comprar por Internet.

(Adaptado de *Preparación Diploma de Español A2*)

1. El texto trata sobre:

- a) La vida de Amancio Ortega, creador de Zara.
- b) La historia de la cadena de moda Zara.
- c) La moda en España.

2. Zara:

- a) Vende y produce solo en España.
- b) Produce en España y vende en todo el mundo.
- c) Vende y produce en todo el mundo.

3. Zara es:

- a) El único negocio de Amancio Ortega.
- b) Uno de los negocios menos importantes de Amancio Ortega
- c) El negocio más importante de Amancio Ortega.

4. Los modelos de Zara son creados por:

- a) Un grupo de diseñadores.
- b) Amancio Ortega personalmente.
- c) Un solo diseñador.

5. La cadena Zara:

- a) No hace anuncios.
- b) Hace tantos anuncios como las otras marcas.
- c) Hace más anuncios que las otras marcas.

6. En Zara Home se pueden comprar artículos de:

- a) Moda.
- b) Perfumería y cosmética
- c) Decoración.

Actividad 3: Debes imaginar una situación a partir de una fotografía y describirla durante unos dos minutos. A continuación conversarás con el entrevistador acerca de tus experiencias y opiniones sobre el tema de la situación. Ten en cuenta que no hay una respuesta correcta: debes imaginar la situación a partir de las preguntas que se te proporcionan. En el examen te ofrecerán dos imágenes de las que deberas elegir solo una.



Figura 17: vacación
Fuente: Dazhe.de.com

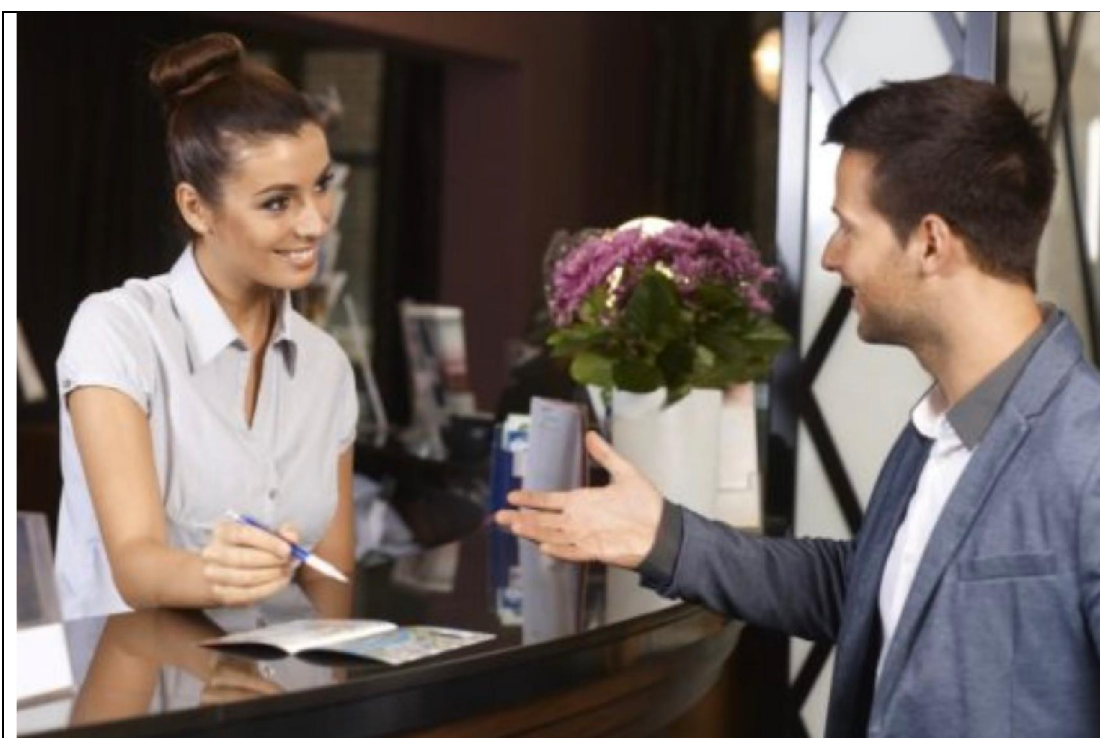


Figura 18: Hotel
Fuente: Fluentu.com



Figura 19: Bar
Fuente: Quora